

NOTICE

Anleitung • Notice • Manual •
Istruzioni • Handleiding •
Instruções • Οδηγίες •
Instrukcja • Рекомендации

NOTICE

d'installation et d'utilisation pour poêles à bois

CONFORME À LA NORME EUROPÉENNE EN13240

Tous nos appareils sont conformes aux normes en vigueur et répondent aux exigences de sécurité. L'installation de nos appareils doit être effectuée par du personnel compétent, en respect avec le D.T.U. 24.2.2.

TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES ET NATIONALES AINSI QUE LES
NORMES EUROPÉENNES DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES LORS DE L'INSTALLATION
ET L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

Consulter attentivement cette **notice générale** ainsi que le complément **notice particulière** également livré avec l'appareil.

RÈGLES D'INSTALLATION

TIRAGE

La dépression dans le conduit de fumées doit être comprise entre 6 et 12 Pascals. Cette mesure est vérifiable en chauffe à l'aide d'un manomètre. Un modérateur de tirage est nécessaire dans presque tous les cas pour réguler le tirage aux valeurs préconisées.

Il est interdit de raccorder l'appareil sur un conduit de fumées desservant d'autres appareils.

VENTILATION DU LOCAL OÙ L'APPAREIL EST INSTALLÉ

Le fonctionnement de l'appareil nécessite un apport d'air supplémentaire à celui nécessaire au renouvellement d'air réglementaire. Cette amenée d'air est obligatoire lorsque l'habitation est équipée d'une ventilation mécanique. La prise d'amenée d'air doit être située soit directement à l'extérieur, soit dans un local ventilé sur l'extérieur, et être protégée par une grille.

La sortie d'amenée d'air doit être située le plus près possible de l'appareil. Elle doit être obturable lorsqu'elle débouche directement dans la pièce. Pendant le fonctionnement de l'appareil, s'assurer qu'elle soit libre de toute obstruction.

La section d'entrée d'air doit être au minimum égale au quart de la section du conduit de fumée avec un minimum de 50 cm². Il peut être nécessaire de stopper l'extracteur de la ventilation mécanique pour éviter le refoulement des fumées dans la pièce lors de l'ouverture de la porte. Si d'autres appareils de chauffage peuvent être mis en service simultanément, prévoir des sections d'amenée d'air frais supplémentaires pour ces appareils.

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

L'appareil doit être placé sur un sol avec une capacité portante suffisante. Si une construction existante ne satisfait pas à cette condition préalable, des mesures adéquates (par exemple : l'installation d'une plaque de répartition des charges) doivent être prises pour permettre au sol de supporter l'appareil.

L'emplacement de l'appareil doit permettre un accès facile pour le nettoyage de l'appareil, du conduit de raccordement et du conduit de fumées.

RÈGLES D'UTILISATION

Utiliser uniquement les combustibles recommandés : bois dur (Hêtre, Charme, Chêne), sec (moins de 20% d'humidité soit un minimum de 2 ans de stockage sous abris après la coupe) et de dimension adaptée aux caractéristiques de l'appareil. Éviter l'utilisation des bois résineux (pins, sapins, épicéas ...) qui nécessitent un entretien plus fréquent de l'appareil et du conduit.

Le tiroir cendrier doit toujours rester dans l'appareil sauf lors du décentrage. Effectuer un décentrage quotidien. Vider le contenu du cendrier dans un récipient métallique ou ininflammable exclusivement réservé à cet usage. Les cendres, en apparence refroidies, peuvent être très chaudes même après quelques temps de refroidissement.

Pendant le fonctionnement les organes de manœuvre et la poignée de la porte peuvent être très chauds. Pour éviter les brûlures, utiliser la « main froide » fournie avec l'appareil pour les manipuler.

Le fonctionnement continu en allure lente, surtout pendant les périodes de redoux (tirage défavorable) et avec du bois humide, entraîne une combustion incomplète qui favorise les dépôts de bistre et de goudron :

- Alternier les périodes de ralenti par des retours en fonctionnement à allure normale.
- Privilégier une utilisation avec de petites charges.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Faire ramoner par des spécialistes votre conduit de cheminée au moins deux fois par an, dont une fois pendant la saison de chauffe. A cette occasion faites nettoyer et vérifier l'ensemble de l'appareil et du conduit de raccordement par un technicien compétent qui :

- Nettoiera complètement le poêle, vérifiera les jonctions des différentes pièces, démontera et contrôlera le déflecteur et sa position, celui-ci étant incliné en appui en haut sur l'avaloir et maintenu vers le bas sur le fond.
- Procédera si nécessaire au changement des composants usés (joint de porte notamment).

Après une longue période d'arrêt vérifier l'absence d'obstruction du conduit avant un rallumage.

NE PAS UTILISER DE SPRAY POUR NETTOYER LE VITRAGE. SA DIFFUSION SUR LES SURFACES EN FONTE PEINTE DE L'APPAREIL ABÎME LEUR REVÊTEMENT DE MANIÈRE IRRÉVERSIBLE !

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Les objets en matériaux inflammables ou se dégradant sous l'effet de la chaleur doivent être gardés à une distance d'au moins 1,5 mètres de toutes les surfaces du poêle notamment les vêtements ou objets éventuellement mis à sécher devant l'appareil. Si un feu de cheminée se déclare, fermer la porte de rechargement, puis les arrivées d'air primaire et secondaire, ensuite contacter immédiatement les autorités locales de lutte contre l'incendie.

Pendant le fonctionnement, toutes les surfaces de l'appareil sont chaudes : attention aux brûlures ! Éviter d'installer le poêle dans un endroit où il y a beaucoup de passages.

Ne jamais tenter de modifier l'appareil.

Ne jamais mettre dans l'appareil des charges de bois supérieures à celles indiquées dans les « conseils d'utilisation » (soit moins de la moitié de la hauteur de la chambre de combustion). Il est interdit d'utiliser des combustibles non recommandés et non adaptés à l'appareil, y compris les combustibles liquides. La chambre de combustion doit toujours rester fermée, sauf lors du rechargement et du décentrage. Ne pas surchauffer l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil comme incinérateur. Il est obligatoire d'utiliser les pièces de rechange du constructeur.

invicta | group |

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

SITUATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
Le feu prend mal Le feu ne tient pas	Bois vert ou trop humide	Utiliser du bois dur d'au moins 2 ans de coupe et ayant été stocké sous abri ventilé.
	Les bûches sont trop grosses	Pour l'allumage, utiliser du papier froissé et du petit bois sec. Pour l'entretien du feu, utiliser des bûches fendues.
	Bois de mauvaise qualité	Utiliser du bois dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises (charme, chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre...)
	Air primaire insuffisant	Ouvrir en grand le volet d'air primaire (cendrier). Ouvrir la grille d'entrée d'air frais extérieure.
Le feu s'emballe	Le tirage est insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire. ■ Vérifier que le conduit de fumée est conforme.
	Excès d'air primaire	Fermer partiellement ou complètement le volet d'air primaire (cendrier).
	Le tirage est excessif	■ Installer un modérateur de tirage.
Emanation de fumées à l'allumage	Bois de mauvaise qualité	Ne pas brûler en continu, du petit bois, des fagots, des chutes de menuiseries (contreplaqué, palette,...). Proscrire la palette.
	Le conduit de fumées est froid	Réchauffer le conduit en faisant brûler par exemple un journal dans le foyer.
Emanation de fumées pendant la combustion	La pièce est en depression	Dans les habitations équipées d'une VMC, entrouvrir une fenêtre durant l'allumage jusqu'à ce que le feu brûle normalement (voir arrivée d'air extérieure).
	Le tirage est insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier la conformité du conduit de fumée et son isolation. ■ Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire.
	Le vent entre dans la cheminée	■ Monter sur l'évacuation de la cheminée un dispositif anti-retour de fumée.
Chauffage insuffisant	La pièce est en depression	Dans les habitations équipées d'une VMC, entrouvrir une fenêtre durant l'allumage jusqu'à ce que le feu brûle normalement (voir arrivée d'air extérieure).
	Bois de mauvaise qualité	N'utiliser que le combustible recommandé.
La vitre se salit rapidement	Mauvais brassage de l'air chaud de convection	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier le circuit de convection (grilles d'entrées, de diffusion, conduit d'air). ■ Vérifier que les pièces voisines sont équipées de grille d'aération pour favoriser la circulation de l'air chaud.
	Manque de tirage	■ Vérifier la conformité du conduit de cheminée avec les exigences requises et son isolation
	Absence d'entrée d'air de l'extérieur	Installer une grille d'entrée d'air (prise d'air avec régulation) coupe de 4 dm ² mini (20 x 20 cm par exemple) près de la cheminée.
Usure rapide des éléments en fonte. Grille déformée	Utilisation de bois humide ou non adapté	Utiliser un bois sec d'arbre à feuilles, conservé pendant 2 ans à l'abri.
	Pas d'entrée d'air suffisante par les grilles	Vérifier l'état des raccords ignifuges. Elargir les interstices entre la vitre et le cadre de la porte en ajoutant aux endroits de fixation des raccords plus gros.
Le joint de porte se décolle	Ventilation insuffisante du foyer. Manque de ventilation de la grille par le cendrier	Vérifier la circulation d'air récupérant la chaleur du foyer, augmenter les ouvertures et les grilles de ventilation. Vérifier si le système d'aération n'est pas bouché par les grilles fermées, utiliser des grilles non réglables. Vider le cendrier chaque jour.
Condensation dans le foyer	Utilisation abusive de liquide agressif lors du lavage de la vitre	Utiliser le liquide de façon à ce qu'il ne coule pas sous la vitre ou laver avec un produit sous forme de mousse.
	Combustion de bois humide à petit feu et fenêtre fermée	Utiliser un bois sec d'arbre à feuilles, conservé pendant 2 ans à l'abri. Attention, le bois fraîchement coupé contient environ 5L d'eau pour 10 kg.

GARANTIE CONTRACTUELLE

Garantie commerciale applicable au consommateur.

Pour information, outre les garanties légales, INVICTA GROUP garantit contractuellement au consommateur uniquement, et donc à l'exclusion du client professionnel, les foyers, inserts, poêles à bois, poêles à granulés, poêles à fioul, fourneaux à bois, fourneaux à fioul, hydros, appareils de chauffage au gaz et culinaires selon les conditions suivantes et sous réserve de l'acquiescement de la facture émise par INVICTA GROUP.

En cas de difficulté dans l'application de cette garantie, le consommateur a la possibilité, avant toute action en justice, de rechercher une solution amiable, notamment en s'adressant au Service après-vente d'INVICTA GROUP.

Conformément à l'article L 211-16 du Code de la consommation, « lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention ».

Territorialité

La garantie commerciale au consommateur s'applique dans tous les pays dans lesquels les Produits sont vendus par INVICTA GROUP.

Contenu et durée

Appareils de chauffage (foyers, inserts, poêles à bois, hydros, poêles à granulés, poêles et fourneaux à fioul, fourneaux à bois, appareils de chauffage au gaz) :

Les corps de chauffe (pièces non amovibles) sont garantis au consommateur, à compter de la date de livraison par le transporteur ou sur le point de vente, pour les durées suivantes :

- 5 ans pour les foyers, inserts, poêles à bois et hydros commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 ans pour les poêles à granulés commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 ans pour les poêles et fourneaux à fioul commercialisés sous la marque INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 ans pour les fourneaux à bois commercialisés sous la marque INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 ans pour les appareils de chauffage au gaz commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE.

Les parties électriques (extracteur, ventilateur, carte électronique) des poêles à granulés commercialisés sous les marques INVICTA ou DEVILLE ainsi que les parties électriques (carte électronique) des appareils de chauffage au gaz commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE sont garanties 2 ans.

Les autres composants, tels que :

- les loquets, visserie, ventilateurs, circuits imprimés, interrupteur, cosses, fils électriques, gaines électriques des foyers, inserts, poêles à bois commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- les loquets, visserie, taques décor, déflecteurs des poêles à granulés commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- les loquets, visserie, distributeurs, boutons, brûleurs des poêles et fourneaux à fioul commercialisés sous la marque INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- les poignées, visserie, briques, thermomètres des fourneaux à bois commercialisés sous la marque INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- les poignées, visserie, brûleurs des appareils de chauffage au gaz commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,

sont garantis au consommateur pendant une durée d'1 an, à compter de la date de livraison par le transporteur ou sur le point de vente. La garantie s'applique pendant cette période à tout défaut de matière ou de fabrication, sous réserve de l'utilisation des appareils en bon père de famille dans le respect de la notice d'utilisation fournie avec l'appareil et de toute réglementation applicable. La preuve d'achat du Produit (facture, ticket de caisse détaillée) ainsi que des photos du produit seront demandées pour le traitement de toute réclamation.

La garantie n'est valable que si l'appareil a été installé à l'adresse figurant sur le certificat de garantie fourni avec l'appareil et si l'acquéreur a enregistré la garantie sur le site Internet www.invicta.fr (rubrique Services) ou par téléphone au **numéro vert 0.809.10.00.13**, étant précisé que le consommateur reste, en tout état de cause, tenu de présenter une preuve d'achat du Produit pour la mise en œuvre de la garantie.

invicta | group |

GARANTIE CONTRACTUELLE

La garantie se limite au remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses, après contrôle par INVICTA GROUP. Si le remplacement de ces pièces s'avérait trop onéreux, INVICTA GROUP pourra décider du remplacement du produit. En aucun cas, INVICTA GROUP ne pourra faire l'objet d'une demande de dommages-intérêts, sous quelque dénomination ou forme que ce soit. INVICTA GROUP est déchargée de toute obligation relative à la garantie en cas d'installation du Produit non conforme à toute prescription légale, réglementaire et/ou administrative ainsi qu'aux règles de l'art, ou en cas de modification du Produit.

La garantie commerciale est exclue en cas d'usage professionnel.

Autres exclusions de garantie :

Les pièces amovibles extérieures,

- L'usure normale du Produit telle que, par exemple, un changement d'aspect (couleur, brillance) ou une corrosion, ainsi que des pièces internes mobiles ou fixes, en acier ou en fonte, du Produit,
- Les conséquences d'un mauvais entretien ou de l'absence d'entretien du Produit, d'un accident, d'une négligence ou d'une erreur de manipulation du Produit et, plus généralement, d'un non-respect des conseils d'utilisation et d'entretien et, notamment, un entretien par un personnel qualifié.
- La vitre résistant à une température de 750°C et les températures dans la chambre de combustion n'atteignant jamais cette température, il ne peut pas se produire de casse de la vitre dû à une surchauffe. En conséquence, le bris de la vitre, dû à une mauvaise manipulation lors de l'utilisation ou de la manutention de l'appareil n'entre pas dans le cadre de la garantie.
- Les joints pour tout appareil de chauffage, les creusets pour les poêles à granulés et les bougies pour les poêles à granulés et les appareils de chauffage au gaz qui sont considérés comme des pièces d'usure,
- Le combustible employé et la conduite de l'appareil échappant au contrôle du fabricant, les pièces du foyer en contact direct ou non avec le combustible en ignition, telles que :
 - les taques décor, grilles foyères, déflecteurs, pare bûches des foyers, inserts, poêles à bois et hydros commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE
 - Les taques décor et les déflecteurs des poêles à granulés commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
 - Les tubes diffuseur, mèches, allumeurs, anneaux fonte des poêles et fourneaux à fioul commercialisés sous la marque INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
 - Les briques réfractaires, grilles foyères, déflecteurs des fourneaux à bois commercialisés sous la marque INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
 - Les taques décor et les déflecteurs des appareils de chauffage au gaz commercialisés sous les marques INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE.

Sont également exclus de la garantie tout désordre occasionné par les organes mécaniques ou électriques qui ne sont pas fournis par le fabricant du Produit et/ou qui sont interdits par des textes régissant les appareils de chauffage.

Les dégâts occasionnés par l'utilisation de tout combustible autre que celui prévu pour le Produit concerné.

Les frais de déplacement, de transport, de main d'œuvre, d'emballage, de démontage et les conséquences de l'immobilisation de l'appareil, résultant des opérations de garanties, sont à la charge du Client.

La garantie ne couvre pas tout dommage, total ou partiel, direct ou indirect, occasionné du fait d'une utilisation non conforme aux prescriptions d'utilisation et/ou d'entretien, anormale, négligente ou fautive ou résultant d'une cause étrangère aux qualités intrinsèques du Produit.

Cession de la garantie

La garantie est liée au Produit vendu par INVICTA GROUP, elle est acquise automatiquement à tout nouveau propriétaire pour la durée restant à courir.

Prix de la garantie

La garantie commerciale telle que définie ci-dessus n'entraîne aucun paiement de la part du consommateur.

invicta | group |

ANLEITUNG

Allgemeine aufstell- und Gebrauchsanweisung Für Holzöfen

ENTSPRICHT DER EUROPÄISCHEN NORM EN12240

Dieser Kaminofen ist nach den gültigen DTU-Bestimmungen aufzustellen.

Das Aufstellen durch einen qualifizierten Fachmann wird empfohlen

**BEIM AUFSTELLEN DES KAMINOFENS SIND DIE LOKALEN UND NATIONALEN BESTIMMUNEN,
INSBESONDERE DIE NATIONALEN UND EUROPÄISCHEN NORMEN ZU BEACHTEN**

Bitte lesen Sie aufmerksam diese **allgemeine Gebrauchsanweisung** sowie zusätzlich die **spezielle Gebrauchsanweisung**, die dem Kaminofen beiliegt.

AUFSTELLEN

KAMINZUG

Der Kaminzug im Rauchrohr sollte zwischen 6 und 12 Pascal betragen. Dieser Wert kann bei Betrieb mit einem Manometer geprüft werden. In fast allen Fällen ist eine Drosselklappe notwendig, um den empfohlenen Kaminzugwert zu erreichen.

Es ist untersagt, den Kaminofen an ein Rauchrohr anderer Öfen anzuschließen.

BELÜFTUNG DES RAUMES, IN DEM SICH DER KAMINOFEN BEFINDET

Zum Betrieb des Kaminofens ist eine Luftzufuhr zusätzlich zur regelmäßigen Lüftung notwendig.

Diese ist Pflicht bei einer mechanischen Belüftung des Raumes.

Der Luftschaft muss direkt ins Freie oder in einem Raum, der von außen belüftet wird münden und mit einem Gitterschutz versehen sein.

Das Ende des Luftschafts sollte so nah wie möglich am Kaminofen liegen. Es sollte verschließbar sein, wenn es direkt in den Raum mündet. Bitte vergewissern Sie sich, dass das Ende des Luftschafts während des Betriebs des Kaminofens nicht verschlossen ist.

Die Luftschaftöffnung muss mindestens einem Viertel der Rauchrohröffnung entsprechen, also mindestens 50 cm² groß sein.

Eventuell muss die Saugvorrichtung der mechanischen Belüftung angehalten werden, damit beim Öffnen der Tür kein Rauch in den Raum gelangt. Werden gleichzeitig andere Heizgeräte genutzt, sind Öffnungen zur Zufuhr von Frischluft für diese Geräte vorzusehen.

AUFSTELLEN DES KAMINOFENS

Der Kaminofen sollte auf einem ausreichend tragfähigen Untergrund aufgestellt werden. Wenn die Untergrundkonstruktion dafür nicht geeignet ist, müssen entsprechende Maßnahmen (zum Beispiel: Einbau einer Lastverteilungsplatte) ergriffen werden, damit der Untergrund dem Kaminofen standhält. Der Kaminofen muss so aufgestellt werden, dass der Zugang zur Reinigung, zu den Anschlüssen und zum Rauchrohr gewährleistet ist.

GEBRAUCH

Verwenden Sie nur das empfohlene Heizmaterial: Hartholz (Buche, Weißbuche, Eiche), trockenes Holz (weniger als 20 % Feuchtigkeit, mindestens 2 Jahre Trockenlagerung nach dem Schlagen) und Holz mit dem Kaminofen entsprechenden Abmessungen.

Bitte verwenden Sie kein Nadelholz (Kiefer, Tanne, Fichte...), da Sie den Kaminofen und das Rauchrohr in diesem Fall häufiger warten müssen.

Der Aschenkasten muss, außer bei der Entsorgung der Asche, ständig im Ofen bleiben.

Bitte entsorgen Sie die Asche des Kaminofens regelmäßig. Leeren Sie den Inhalt des Aschenkastens in einen eigens zu diesem Zweck vorgesehenen Metallbehälter oder einen feuerfesten Behälter.

Die Asche kann auch einige Zeit nach dem Abkühlen noch sehr heiß sein, auch wenn sie kalt aussieht.

Während des Betriebs können die Bedienelemente und der Türgriff sehr heiß sein. Bitte verwenden Sie die mitgelieferte Ofenzange, um Verbrennungen zu vermeiden.

Durch den ständigen Betrieb mit kleiner Flamme, insbesondere zu wärmeren Jahreszeiten (Kaminzug wird nicht empfohlen) und mit feuchtem Holz wird dieses unvollständig verbrannt, was zur Ablagerung von Ruß und Teer führen kann:

- Wechseln Sie Zeiten, in denen der Ofen mit kleiner Flamme läuft, mit Zeiten normaler Feuerstärke ab.
- Verwenden Sie nicht zu viel Brennmaterial auf einmal.

WARTUNG

Lassen Sie das Rauchrohr mindestens zwei Mal pro Jahr, davon ein Mal während der Heizsaison, von einem Fachmann reinigen.

Lassen Sie bei dieser Gelegenheit den gesamten Ofen und die Anschlüsse von einem fachkundigen Techniker reinigen und überprüfen. Dieser muss:

- den Ofen komplett reinigen, die Verbindungen der einzelnen Teile überprüfen, die Zugplatte abbauen und ihre Position überprüfen, indem er diese oben schräg stellt und nach unten aus der Feuerraumöffnung kippt.
- bei Bedarf verschlissene Teile (insbesondere das Türscharnier) austauschen.

Nach einem langen Zeitraum des Nichtgebrauchs muss vor der Inbetriebnahme überprüft werden, ob das Rauchrohr noch verschlossen ist.

BITTE BENÜTZEN SIE KEIN SPRAY ZUM REINIGEN DES GLASES. DIE CHEMISCHEN STOFFE DARIN ZERSTÖREN DAS GRUNDMATERIAL UNWIDERRUFLICH !

SICHERHEITSGESETZE

Alle Gegenstände aus brennbarem Material, oder die sich unter Wärmeeinwirkung verformen könnten, müssen in einem Abstand von 1,5 Metern vom Ofen entfernt positioniert werden, insbesondere Kleidung oder Gegenstände, die eventuell zum Trocknen vor den Ofen gelegt werden.

Kommt es zu einem Kaminbrand, schließen Sie bitte die Nachfüllklappe und anschließend die Haupt- und Sekundärluftzufuhr und wenden Sie sich umgehend an die lokale Feuerwehr.

Während des Betriebs sind alle Oberflächen des Ofens heiß: Achtung vor Verbrennungen!!! Stellen Sie den Ofen nach Möglichkeit nicht in einem Durchgangsraum auf.

Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Kaminofen vor.

Bitte verwenden Sie nie mehr als die unter „Gebrauch“ angegebene Holzmenge (es darf also nur weniger als die Hälfte des Feuerraums befüllt sein).

Es ist untersagt, nicht empfohlenes und nicht für den Ofen geeignetes Heizmaterial, einschließlich Flüssigbrennstoff zu verwenden.

Der Feuerraum muss, außer beim Nachlegen von Holz und der Entsorgung der Asche, ständig geschlossen bleiben.

Bitte überheizen Sie den Ofen nicht.

Die Nutzung des Ofens als Verbrennungsanlage ist untersagt.

Es müssen die Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.

invicta | group |

STÖRUNGSURSACHEN

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	BEHEBUNG
Das Feuer ist nicht richtig angefacht Das Feuer geht immer wieder aus	Frisches oder zu feuchtes Holz	Verwenden Sie Hartholz, das vor mindestens 2 Jahren geschlagen und trocken und mit Belüftung gelagert wurde.
	Die Holzscheite sind zu dick	Verwenden Sie zum Anfeuern zerkrümeltes Papier und trockenes Kleinholz. Zum Nachlegen zerteilte Holzstücke verwenden.
	Holz von schlechter Qualität	Verwenden Sie Hartholz, das viel Wärme und gute Glut erzeugt (Weißbuche, Eiche, Esche, Ahorn, Birke, Ulme, Buche, etc...).
	Zu wenig Primärluftzufuhr	Den Primärluftschieber weit öffnen (Aschekasten) Das Belüftungsgitter zur Zufuhr von Frischluft von außen öffnen.
Das Feuer ist zu stark	Der Zug ist unzureichend	<ul style="list-style-type: none"> ■ Überprüfen Sie, ob das Rauchrohr verstopft ist, bei Bedarf mechanisch reinigen. ■ Überprüfen Sie, ob das Rauchrohr der Norm entspricht.
	Zu viel Primärluft	Schließen Sie den Luftschieber (Aschenkasten) teilweise oder vollständig.
	Zu viel Kaminzug	■ Bauen Sie eine Drosselklappe ein.
Rauchentwicklung beim Anzünden	Holz von schlechter Qualität	Nicht ständig mit Kleinholz, Reisig, Sägespänen (aus Sperrholz, Spanplatten,...) heizen. Keine Spanplatten verwenden.
	Das Rauchrohr ist kalt	Erwärmen Sie das Rauchrohr, indem Sie, z.B. eine Zeitung im Feuerraum verbrennen.
Rauchentwicklung während der Verbrennung	Im Raum herrscht Unterdruck	Kippen Sie in Wohnungen mit mechanischer Belüftung ein Fenster an, das nach außen geht, bis das Feuer entfacht ist. (siehe Zufuhr von Frischluft von außen)
	Der Kaminzug ist unzureichend	<ul style="list-style-type: none"> ■ Überprüfen Sie, ob das Rauchrohr und seine Dichtungen der Norm entsprechen. ■ Überprüfen Sie, ob das Rauchrohr verstopft ist und führen Sie bei Bedarf eine mechanische Reinigung durch.
	Es kommt Wind in den Schornstein	■ Bringen Sie am Schornsteinausgang eine Vorrichtung an, um einen Rückstrom des Rauches zu vermeiden.
Unzureichende Heizkraft	Im Raum herrscht Unterdruck	Kippen Sie in Wohnungen mit mechanischer Belüftung während des Anzündens ein Fenster an, bis das Feuer normal brennt. (siehe Zufuhr von Frischluft von außen)
	Holz von schlechter Qualität	Nur das empfohlene Heizmaterial verwenden.
Das Leuchtfenster wird schnell schmutzig	Schlechte Durchmischung der heißen Konvektionsluft	<ul style="list-style-type: none"> ■ Überprüfen Sie den Konvektionsstrom (Belüftungsgitter, Luftverteilung, ...) ■ Überprüfen Sie, ob die Nebenräume mit Belüftungsgittern ausgestattet sind, um die Warmluftzirkulation zu fördern.
	Zu wenig Kaminzug	■ Überprüfen Sie, ob der Schornstein und die Dichtungen den erforderlichen Bestimmungen entsprechen.
	Keine Luftzufuhr von außen	Bauen Sie ein Belüftungsgitter (Luftzug mit Regulierung) in eine Öffnung von mindestens 4 dm ² (z.B. 20x20 cm) neben dem Schornstein ein.
Schneller Verschleiß der Gusseisernen Elemente Verformter Rost	Verwendung von feuchtem oder ungeeignetem Holz	Verwenden Sie trockenes Holz von Laubbäumen, das 2 Jahre trocken gelagert wurde.
	Keine ausreichende Luftzufuhr durch die Belüftungsgitter	Überprüfen Sie den Zustand der feuerfesten Verbindungsstücke. Vergrößern Sie die Zwischenräume zwischen dem Leuchtfenster und dem Ofentürrahmen, indem Sie an den Übergangsstellen dickere Verbindungsstücke einsetzen.
Das Türschamier löst sich ab	Unzureichende Belüftung des Feuerraums	Überprüfen Sie den Luftstrom aus dem Feuerraum, vergrößern Sie die Öffnungen und die Belüftungsgitter. Überprüfen Sie, ob das Belüftungssystem durch ein verschlossenes Belüftungsgitter verstopft ist, verwenden Sie nicht verstellbare Belüftungsgitter
	Zu wenig Luftzufuhr für den Rost durch den Aschenkasten	
Kondenswasserbildung im Feuerraum	Verwendung von viel aggressiver Reinigungsflüssigkeit, bei der Reinigung des Leuchtfensters	Verwenden Sie die Reinigungsflüssigkeit so, dass sie nicht unter das Fenster tropft oder verwenden Sie ein Schaumprodukt.
	Verbrennung von feuchtem Holz bei kleinem Feuer und geschlossenem Fenster	Es ist trockenes Laubholz zu verwenden, das mindestens 2 Jahre wettergeschützt gelagert wurde. Achtung : Frisch geschlagenes Holz enthält ca. 5 l Wasser auf 10 kg

■ Dieses Zeichen empfiehlt Ihnen, die entsprechenden Arbeiten von einem qualifizierten Personal ausführen zu lassen

VERTRAGLICHE GARANTIE

Händlergarantie für den Verbraucher.

Zur Information sei darauf hingewiesen, dass INVICTA GROUP ausschließlich für Verbraucher und somit unter Ausschluss von Gewerbekunden vertraglich eine Gewährleistung gemäß den folgenden Bestimmungen und vorbehaltlich der Begleichung der von INVICTA GROUP ausgestellten Rechnung übernimmt, und zwar für Herde, Einsätze, Holz- und Pelletöfen, Ölöfen, Holzherde, Hydroeinrichtungen, Gas- und Küchenheizgeräte. Bei Schwierigkeiten, diese Garantie durchzusetzen, hat der Verbraucher die Möglichkeit, vor gerichtlichen Schritten eine einvernehmliche Lösung durch Kontaktaufnahme zum Kundenservice der INVICTA GROUP zu finden. Gemäß Artikel L211-16 des Verbrauchergesetzes wird der verbleibenden Garantielaufzeit ab einer Ausfallzeit von mindestens 7 Tagen diese Zeit hinzugerechnet, wenn der Käufer vom Verkäufer innerhalb der Garantiezeit, die ihm bei Erwerb oder Reparatur eines beweglichen Gutes gewährt wird, eine Instandsetzung fordert. Diese Frist läuft ab Einsatzaufforderung des Käufers oder ab Bereitstellung der betreffenden Ware zur Reparatur, sofern diese Bereitstellung nach der Einsatzaufforderung erfolgt.

Gebietsklausel

Die Händlergarantie für den Verbraucher gilt für alle Länder, in denen Produkte von der INVICTA GROUP vertrieben werden.

Umfang und Dauer

Heizgeräte (Herde, Einsätze, Holzöfen, Hydroeinrichtungen, Pelletöfen, Ölöfen und -herde, Holzherde, Gasheizgeräte):

Für das Heizelement (ohne demontierbare Teile) wird ab Liefertermin durch den Spediteur oder am Verkaufsort für folgende Laufzeiten eine Garantie für Verbraucher übernommen:

- 5 Jahre für Herde, Einsätze, Holzöfen und Hydroeinrichtungen, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- 2 Jahre für Pelletöfen, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- 2 Jahre für Ölöfen und -herde, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- 2 Jahre für Holzherde, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- 2 Jahre für Gasheizgeräte, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden.

Die elektrischen Teile (Abzug, Lüfter, elektronische Karte) von Pelletöfen, die unter den Marken INVICTA oder DEVILLE vertrieben werden sowie elektrische Teile (elektronische Karte) von Gasheizgeräten, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden, haben eine Garantie von 2 Jahren.

Andere Komponenten wie:

- Klinken, Schrauben, Lüfter, Leiterplatten, Schalter, Anschlüsse, elektrische Leitungen, Ummantelungen elektrischer Komponenten von Herden, Einsätzen und Holzöfen, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- Klinken, Schrauben, Lüfter, Dekorplatten, Luftleitbleche von Pelletöfen, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- Klinken, Schrauben, Verteilereinheiten, Bedienkomponenten, Brenner von Ölöfen und -herden, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- Griffe, Schrauben, Ziegelsteine, Thermometer der Holzherde, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
- Griffe, Schrauben, Brenner der Gasheizgeräte, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden, haben eine Verbrauchergarantie von einem Jahr ab Datum der Lieferung durch den Spediteur oder am Verkaufsort. Die Garantie findet in dieser Zeit bei jedem Material- oder Fabrikationsfehler Anwendung, vorbehaltlich einer sorgfältigen Nutzung der Geräte unter Einhaltung der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung und aller geltenden Vorschriften. Ein Kaufnachweis des Produktes (Rechnung, ausführlicher Kassenbeleg) sowie Produktfotos werden zur Bearbeitung jeglicher Reklamationsfälle angefordert. Die Garantie ist nur gültig, wenn das Gerät an der Adresse installiert wurde, die auf der dem Gerät beiliegenden Garantiebescheinigung vermerkt ist, und wenn der Käufer die Garantie auf der **Internetseite www.invicta.fr** oder telefonisch unter der kostenlosen **Rufnummer 0 809 100 013** registriert hat. Nichtsdestotrotz hat der Verbraucher in jedem Falle den Kaufnachweis des Produktes vorzulegen, damit die Garantie einsetzt.

invicta | group |

VERTRAGLICHE GARANTIE

Die Garantie beschränkt sich auf kostenlosen Austausch der Teile, die als schadhaft nach Kontrolle durch die INVICTA GROUP anerkannt werden. Erweist sich der Austausch dieser Teile als zu kostspielig, kann die INVICTA GROUP die Entscheidung zum Austausch des Produktes treffen. Unter keinen Umständen können an INVICTA GROUP Schadensersatzforderungen herangezogen werden, unabhängig von der Bezeichnung oder der Form, in der die Forderung erfolgt. Die INVICTA GROUP ist von jeder Garantieverpflichtung befreit, wenn das Produkt unter Missachtung gesetzlicher Vorschriften, Verordnungen und/oder verwaltungsrechtlicher Bestimmungen bzw. nicht fachgerecht installiert und wenn es verändert wurde.

Die Händlergarantie ist im Falle eines gewerblichen Einsatzes ausgeschlossen.

Weitere Garantieausschlüsse:

Außen montierte und abbaubare Teile,

- Normaler Verschleiß des Produktes wie beispielsweise eine Veränderung des Erscheinungsbildes (Farbe, Glanz) oder Korrosion, sowie demontierbare oder feststehende interne Teile des Produktes aus Stahl oder Guss,
- Folgen unzureichender oder fehlender Wartung des Produktes, eines Unfalls, von Fahrlässigkeit oder eines Bedienungsfehlers des Produktes und allgemein die Nichteinhaltung der Benutzungs- und Wartungshinweise sowie insbesondere die Instandhaltung durch ausgebildetes Personal,
- Da das Schauglas bis 750 °C hitzebeständig ist und die Temperaturen im Brennraum diese Temperatur niemals erreichen, kann das Glas durch Überhitzung nicht brechen. Infolgedessen wird Glasbruch, der aufgrund fehlerhafter Bedienung bei der Verwendung oder dem Transport des Gerätes entstanden ist, nicht von der Garantie abgedeckt.
- Die Dichtungen für alle Heizgeräte, die Kessel für Pelletöfen und die Zündeinrichtungen für Pelletöfen und Gasheizgeräte werden als Verbrauchsmaterial betrachtet,
- Das eingesetzte Brennmaterial und die Führung des Gerätes, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht, Ofenteile im Direktkontakt oder ohne Kontakt zum Brennstoff wie:
 - Dekorplatten, Ofenroste, Luftleitbleche, Scheithalter von Herden, Einsätzen, Holzöfen und Hydroeinrichtungen, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
 - Dekorplatten oder Luftleitbleche von Pelletöfen, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
 - Verteilungsröhre, Dochte, Anzünder, Gussringe von Ölöfen und -herden, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
 - Feuerfeste Ziegel, Ofenroste, Luftleitbleche von Holzherden, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden,
 - Dekorplatten und Luftleitbleche von Gasheizgeräten, die unter den Marken INVICTA, LAUDEL oder DEVILLE vertrieben werden.

Des Weiteren ausgeschlossen von der Garantie sind alle Störungen aufgrund von mechanischen oder elektrischen Bauteilen, die nicht vom Hersteller des Produkts geliefert wurden und/oder von Gesetzes- oder Verordnungstexten für Heizgeräte untersagt sind Schäden durch den Einsatz von Brennstoffen, für die das jeweilige Produkt nicht vorgesehen sind.

Kosten für Anreise, Transport, Arbeitsaufwand, Verpackung, Abbau und Folgen der Ausfallzeit des Gerätes, die aufgrund der Garantiearbeiten eintreten, gehen zulasten des Kunden.

Die Garantie deckt keine direkten oder indirekten kompletten oder Teilschäden ab, die aufgrund einer unüblichen, fahrlässigen, fehlerhaften Verwendung oder unter Missachtung der Anwendungsvorschriften und/oder Wartungsvorschriften bzw. infolge einer anderen, den eigentlichen Eigenschaften des Produktes fremden Ursache eingetreten sind.

Abtretung der Garantie

Die Garantie steht in Verbindung mit der von der INVICTA GROUP verkauften Produkt, jeder neue Besitzer übernimmt automatisch die jeweilige Garantierestlaufzeit.

Garantiekosten

Für die Händlergarantie wie oben beschrieben fallen für den Verbraucher keinerlei Kosten an.

invicta | group |

NOTICE

General instructions for the Installation and use of wood-burning stoves

CONFORMING TO THE EUROPEAN STANDARD EN13240

All our appliances conform to the standards in force and meet the safety requirements.
The installation of our appliances must be done by competent personnel,
respecting the DTU 24.2.2

**ALL THE LOCAL AND NATIONAL REGULATIONS, IN PARTICULAR THOSE
THAT REFER TO NATIONAL AND EUROPEAN STANDARDS MUST BE RESPECTED
WHEN INSTALLING THE STOVE**

Please read carefully these **general instructions**, together with the complementary
special instructions also delivered with the stove

RULES OF INSTALLATION

DRAUGHT

The depression in the smoke conduit must be between 6 and 12 Pascals. This measure can be checked during heating using a manometer. A draught moderator is required in almost all cases to keep the draught to the recommended values.

Connecting the stove to a smoke conduit used for other units is forbidden.

VENTILATION OF THE PREMISES IN WHICH THE STOVE IS INSTALLED

The operation of the stove requires an intake of air additional to that required for the regulatory renewal of air. This air intake is obligatory when the dwelling is equipped with mechanical ventilation.

The plug for the air intake must be situated either directly outside or in a location with external ventilation and be protected by a grill.

The exit for the air intake must be situated as close as possible to the stove. It must be able to be blocked when it gives directly on to the room. When the stove is being used, be careful to see that it is free of any obstruction. The cross-section of the air intake must be at least equal to one quarter of the cross-section of the smoke conduit with a minimum of 50 cm².

It may be necessary to stop the extractor of the mechanical ventilation system to avoid the down draught of smoke into the room when the door is opened.

If other heating units may be used simultaneously, additional cross-sections of fresh air input must be provided for these units.

SITING OF THE STOVE

The stove must be situated on a floor with an adequate bearing capacity. If an existing construction does not meet this prior condition, suitable measures (for example: the installation of a plate to spread the load) must be taken to enable the floor to bear the stove. The siting of the stove must allow easy access for cleaning the stove, the connecting conduit and the smoke conduit.

INSTRUCTIONS FOR USE

Use only the fuels recommended: hardwood (Beech, Hornbeam or Oak) that is dry (less than 20% humidity or a minimum of 2 years covered storage after cutting) and of a size that suits the characteristics of the stove. Avoid the use of coniferous wood (pine, fir, spruce, etc.) which require more frequent maintenance of the stove and conduit.

The ash drawer must always be left in the stove except for cleaning
Clean out the ash daily. Empty the contents of the ash drawer into a metal or non-flammable recipient exclusively kept for this purpose. Ash, when apparently cold, may be very hot even after cooling for some time.

When the stove is operating, the handling facilities and door handle may be very hot. To avoid burns, use the "oven glove" supplied with the stove to manipulate them.

Continuous low level operation, especially during mild weather (unsatisfactory draught) and when the wood is damp results in incomplete combustion leading to deposits of bistre and tar:

- Alternate periods of low operation with periods of normal operation
- Use small loads in preference.

MAINTENANCE ADVICE

Have your chimney swept by specialists at least twice a year, including once during the heating season. At the same time have the complete stove and connecting conduit cleaned and checked by a competent technician who:

- Will clean the stove thoroughly, check the junctions of the various parts, dismantle and check the deflector and its position, inclined and supported on top on the hood and maintained on the base below.
- Will change any worn components if necessary (in particular the door seal).

Following a long period of non-use, check that the conduit is not obstructed before lighting.

DO NOT USE A SPRAY TO CLEAN THE GLASS. ITS USE ON THE PAINTED CAST IRON PARTS OF THE STOVE COULD PERMANENTLY DAMAGE ITS COATING !

SAFETY RULES

Objects in inflammable materials or which are damaged by heat must be kept at least 1.5 metres from all stove surfaces, in particular clothing or objects that may be put to dry in front of the stove.

If there is a chimney fire, close the reloading door and then the primary and secondary air intakes and then contact the local fire brigade immediately.

During operation, all the stove's surfaces are hot: Be careful of burns!! Avoid installing the stove in an area of frequent passage.

Never try to modify the stove.

Never put into the stove loads of wood that exceed those indicated in the "Instructions for use" (i.e. less than half the height of the combustion chamber).

The use of fuels that are not recommended and unsuitable for the stove are forbidden, including liquid fuels.

The combustion chamber must always remain closed, except during reloading and removing ash.

Never overheat the stove.

Using the stove as an incinerator is forbidden.

Manufacturer's spare parts must be used.

invicta | group |

CAUSES OF POOR FUNCTIONING

PROBLEM	PROBABLE CAUSES	ACTION
The fire takes badly The fire does not hold	Green wood or wood too wet	Use hard wood, cut at least 2 years ago and having been stored in a ventilated shelter.
	The logs are too large	To light, use ruffled paper and very dry small pieces of wood. To keep the fire in, use split logs.
	Poor quality wood	Use hard wood, releasing much heat and producing good embers (charm, oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc...).
	Insufficient primary air	Open wide the primary air shutter. (ash pan) Open the exterior fresh air intake grille.
The fire races	Insufficient draught	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check that the pipe work is not obstructed, do a mechanical brushing if necessary ■ Check that the flue conforms
	Excess of primary air	Partially or completely close the primary air shutter. (ash pan)
	Excessive draught	Verify that the draught valve is not staying open. <ul style="list-style-type: none"> ■ Install a draught regulator.
Emanation of lit fumes	Poor quality wood	Do not continually burn small wood, faggots, off cuts from joinery (plywood, pallets,...). To proscribe the pallets.
	The flue is cold	Heat the pipe work by burning a paper torch in the stove.
Emanation of fumes during combustion	The stove is under low pressure	In houses equipped with a VMC, half open an exterior window until the fire is well lit.
	The draught is insufficient	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verify the conformity of the flue and its insulation. ■ Verify that the pipe work is not obstructed, do a mechanical brushing if necessary.
	The wind swirls in the pipe work	<ul style="list-style-type: none"> ■ Install an anti compressor on the crown.
Insufficient heat	The appliance is under low pressure	In houses equipped with a VMC, it is necessary to install a complementary exterior air intake for the chimney.
	Poor quality wood	Only use the fuel recommended.
The glass gets dirty in a short time	Poor mixing of convection hot air	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verify the convection circuit (entry grilles, diffusion grille, air pipe work) ■ Verify that the neighboring rooms are equipped with an aeration grille to assist the circulation of hot air.
	Draught insufficient	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check the conformity of the flue of the chimney with the exigencies required and its insulation
	Absence of air intake of outside	Install an air intake grate (intake air with regulation cut from 4dm ² (20x20cm for ex) near the chimney
Fast wear of the cast iron elements Grate deformed	Use of wet wood or not adapted	Use hardwood dry, preserved during 2 years at the shelter.
	No sufficient air intake by the grate	Check the state of the fireproof connections Widen the interstices between the glass and the edging of the door while adding to the places of fixing with largest connections.
The joint's door comes unstuck	Insufficient ventilation Misses ventilation of the grate by the ash pan	Check the air circulation recovering the heat of the fire place, increase the openings and the grates of ventilation. Check if the system of ventilation isn't blocked by closed grates, use non adjustable grates. Empty every day the ash pan.
Condensation into the hearth	Excessive use of aggressive liquid during the washing of the glass	Use the liquid so that it doesn't flow under the glass or wash with a foamy product.
	Damp wood combustion with small fire and closed glass	Use hardwood dry, preserved during 2 years at the shelter. Take care, wood newly cut have approximately 5 L water for 10 kg.

■ This sign recommends that you should use the services of a qualified professional to effect these operations.

CONTRACTUAL WARRANTY

Commercial warranty applicable to consumers.

For information, in addition to legal warranties, the INVICTA GROUP provides a contractual warranty for consumers only, and therefore excluding professional customers, covering fireplaces, inserts, wood-burner stoves, pellet stoves, wood-burner and oil-fired ranges with back boilers, gas heating and cooking appliances, in line with the conditions below, subject to settlement of the invoice issued by the INVICTA GROUP. In the event of difficulty applying this warranty, prior to any legal action, consumers have the possibility of seeking an amicable solution by contacting the INVICTA GROUP After-Sales Department. Pursuant to Article L 211-16 of the French Consumer Code, when, during the course of the commercial warranty granted on purchase or repair of an item, reconditioning covered by the warranty is requested from the vendor by the buyer, any period in which the item is out of service for more than seven days will be added to the remaining warranty period still to run. This period runs from the time when the buyer requests a repair service or when the item in question is made available for repair, if availability is subsequent to the request for repair.

Territoriality

The commercial warranty for the consumer applies in all countries where the Products are sold by the INVICTA GROUP.

Content and period

Heating appliances (fireplaces, inserts, wood-burning stoves, pellet stoves, oil stoves and ranges with back boilers, wood-burner ranges with back boilers, gas heating appliances):

Heating units (non-removable parts) are covered by the consumer warranty from the date of delivery by the haulier or to the sales outlet, for the following periods:

- 5 years for fireplaces, inserts, wood-burner and ranges with back boilers, sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
- 2 years for pellet stoves sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
- 2 years for oil-fired stoves and ranges with back boilers sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
- 2 years for wood-burner ranges with back boilers sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
- 2 years for gas heating appliances sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names.

Electrical parts (extractors, ventilators, electronic cards) of pellet stoves sold under the INVICTA or DEVILLE brand names, together with electrical parts (electronic cards) of gas heating appliances sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names come with a 2-year warranty.

Other components, such as:

- latches, screws and bolts, ventilators, printed circuits, switches, connector terminals, electric wires, electric sheaths for fireplaces, inserts, and wood-burners sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - latches, screws and bolts, decorative back-plates and deflectors of pellet stoves sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - latches, screws and bolts, distributors, buttons and burners of oil-fired stoves and ranges with back boilers sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - handles, screws and bolts, bricks and thermometers of wood-burner ranges with back boilers sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - handles, screws and bolts and burners of gas heating appliances sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
- are covered by the consumer warranty for one year from the date of delivery by the haulier or to the sales outlet. During this period, the warranty applies to any material or manufacturing fault, provided appliances have been used correctly in line with the user manual supplied with the appliance and all applicable regulations. Proof of purchase of the Product (invoice, detailed checkout receipt) and photos of the product will be requested to process any complaints. The warranty is only valid if the appliance was installed at the address on the warranty certificate supplied with the appliance and if the buyer registered the warranty on the www.invicta.fr Internet site or via the freephone telephone number **0.809.10.00.13**, it being specified that, in any event, the consumer must produce proof of purchase of the Product to activate the warranty.

The warranty is limited to free replacement of parts acknowledged to be faulty after verification by the INVICTA GROUP. If it proves too costly to replace the parts, the INVICTA GROUP may decide to replace the product. In any event, no damages of any kind or in any form may be requested of the INVICTA GROUP.

invicta | group |

CONTRACTUAL WARRANTY

The INVICTA GROUP is released from any obligation relating to the warranty in the event of non-compliant installation of the Product in terms of legal, regulatory and/or administrative recommendations or professional practice or in the event of modification of the Product.

The commercial warranty is non-applicable in the event of professional use.

Other warranty exclusions:

Removable external parts,

- Normal wear and tear of the Product, such as a change in aspect (colour, brilliance) or corrosion, as well as mobile or fixed internal parts of the Product made of steel or cast iron, the consequences of poor or no servicing of the Product, an accident, negligence or a mistake when handling the Product and, generally speaking, failure to comply with the recommendations for use and servicing and, in particular, servicing by qualified personnel,
- Since the 750°C resistant glass and temperatures in the combustion unit never reach this temperature, the glass cannot break due to overheating. Consequently, a broken glass due to incorrect handling during use or servicing of the appliance is not covered by the warranty,
- The seals of any heating appliance, pellet stove crucibles and igniters for pellet stoves and gas heating appliances that are considered to be wear and tear parts,
- The combustible elements used and the appliance duct which are beyond the control of the manufacturer, the parts of the fireplace in contact, direct or otherwise, with ignited combustible elements, such as:
 - decorative back-plates, fireplace baskets, deflectors, fire dogs in inserts, wood-burner and ranges with back boilers, sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - decorative back-plates and deflectors of pellet stoves sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - Diffuser tubes, wicks, igniters and cast iron rings of oil-fired stoves and ranges with back boilers sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - Refractory bricks, fireplace baskets and deflectors of wood-burner ranges with back boilers sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,
 - decorative back-plates and deflectors of gas heating appliances sold under the INVICTA, LAUDEL or DEVILLE brand names,

Also excluded from the warranty is any malfunction caused by mechanical or electric parts not supplied by the Product manufacturer and/or which are prohibited by laws governing heating appliances.

Damage caused by the use of a combustible substance other than the one intended for use with the Product concerned.

Costs relating to travel, transport, labour, packing, dismantling and the consequences of the appliance standing idle, resulting from warranty operations, are to be paid by the customer.

The warranty does not cover any total or partial, direct or indirect damage resulting from abnormal, negligent or improper use of the Product non-compliant with the recommendations for use and/or servicing or due to a cause beyond the intrinsic properties of the Product.

Transfer of the warranty

The warranty is linked to the Product sold by the INVICTA GROUP and is automatically taken over by any new owner for the period still to run.

Price for the warranty

The commercial warranty as defined above does not involve any payment by the consumer.

MANUAL

Instrucciones generales para la instalación y uso de las estufas

CUMPLE LA NORMA EUROPEA EN 13240

Todos nuestros aparatos cumplen las normas en vigor y responden a las exigencias de seguridad. La instalación de nuestros aparatos debe ser efectuada por personal competente, conforme al D.T.U.24.2.2.

**TODAS LAS REGLAMENTACIONES LOCALES Y NACIONALES, ASÍ COMO LAS QUE SE REFIEREN
A LAS NORMAS NACIONALES Y EUROPEAS, DEBEN SER RESPETADAS
DURANTE LA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DEL APARATO**

Consultar atentamente las **instrucciones generales** y el complemento
instrucciones particulares entregados con le aparato

REGLAS DE INSTALACIÓN

TIRO

La depresión en el conducto de humos debe estar situada entre 6 y 12 Pascales. Esta medida se comprueba en caliente con la ayuda de un manómetro. Un moderador de tiro es necesario en casi todos los casos para regular el tiro hasta los valores preconizados.

Está prohibido empalmar el aparato con un conducto de humos que esté siendo utilizado por otros aparatos.

VENTILACIÓN DEL LOCAL DONDE ESTÁ INSTALADO LE APARATO

Le funcionamiento del aparato, necesita una aportación de aire suplementario al que es necesario para la renovación de aire reglamentario. Esta aportación de aire es obligatoria cuando la habitación está equipada de una ventilación mecánica. La toma de llegada de aire debe estar situada directamente al exterior o dentro de un local ventilado hacia el exterior y ser protegida con una rejilla.

La salida de llegada de aire debe estar situada lo más cercana posible al aparato. Debe ser posible obturarla cuando llega directamente en la pieza. Durante el funcionamiento del aparato, asegurarse que está libre de cualquier obturación. La sección de llegada de aire debe ser, al menos, igual a un cuarto de la sección del conducto de humos, con un mínimo de 50 cm².

Puede ser necesario parar el extractor de ventilación mecánica, para evitar el retroceso de los humos en la habitación cuando se abre la puerta del aparato.

Si otros aparatos de calefacción van a funcionar simultáneamente, prever secciones de llegada de aire suplementarias para esos aparatos.

EMPLAZAMIENTO DEL APARATO

Le aparato debe estar situado sobre un suelo con una capacidad de carga suficiente. Si una construcción existente no satisface esta condición previa, deberán ser tomadas medidas adecuadas (ejem: la instalación de una placa de reparto de cargas), para permitir al suelo soportar este aparato.

El emplazamiento del aparato debe permitir un acceso fácil para su limpieza, así como la del conducto de empalme y conducto de humos.

REGLAS DE UTILIZACIÓN

Utilizar únicamente los combustibles recomendados: leña dura (Haya, Carpe, roble), seca (menos de 20% de humedad, es decir 2 años de almacenamiento bajo cubierta después del corte) y con medidas adaptadas a las características del aparato.

Evitar el uso de maderas resinosas (pino, abeto...) que necesitan un mantenimiento más frecuente del aparato y del conducto.

El cajón de cenizas debe siempre quedar en el aparato, salvo en el momento de vaciarlo.

Hay que sacar las cenizas diariamente. Vaciar el contenido del cenicero en un recipiente metálico o ininflamable exclusivamente reservado para este uso. Las cenizas, aun con aspecto de estar frías, pueden permanecer todavía calientes después de un cierto tiempo de enfriamiento.

Durante el funcionamiento, las piezas de maniobra y la manilla de la puerta pueden estar muy calientes. Para evitar las quemaduras, usar la "mano fría" adjuntada con el aparato.

El funcionamiento continuo a marcha lenta, sobre todo durante las épocas templadas del año (tiro desfavorable) y con madera húmeda, lleva a una combustión incompleta que favorece los depósitos de bistré y alquitrán :

- Alternar los periodos de marcha lenta con la vuelta a funcionamiento en marcha normal.
- Favorecer una utilización con pequeñas cargas.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Le deshollinado en el conducto de humos debe ser efectuado por especialistas, por lo menos dos veces al año; una durante el periodo de encendido. En esta ocasión haced limpiar y verificar el conjunto del aparato y del conducto de empalme por un técnico competente que :

- Limpiará totalmente la estufa; verificará las uniones de las diferentes piezas; desmontará y controlará el deflector y su posición, debiendo estar éste inclinado en apoyo en la parte alta y mantenido hacia abajo sobre el fondo.
- Procederá, si es necesario, al recambio de los componentes usados (junta de puerta sobre todo).

Después de un periodo sin funcionar, verificar que el conducto no esté obstruido antes de volver a encender.

NO UTILICE SPRAY PARA LIMPIAR EL CRISTAL. SU DISPERSIÓN EN SUPERFICIES DE FUNDICIÓN PINTADA DAÑA SU RECUBRIMIENTO DE FORMA IRREVERSIBLE !

REGLAS DE SEGURIDAD

Los objetos con materiales inflamables o degradables por efecto del calor, deben estar guardados por lo menos a una distancia de 1,5 m. de todas las superficies de la estufa. Lo mismo para la ropa que, eventualmente, es colocada a secar delante de la estufa.

Si se declara un fuego en la chimenea, en primer lugar: cerrar la puerta de carga de leña; en segundo lugar: cerrar la llegada de aire primaria y secundaria y comunicar inmediatamente con las autoridades locales de incendios. Durante el funcionamiento, todas las superficies del aparato están calientes.

¡Cuidado con las quemaduras!

Evitar instalar la estufa en un sitio donde haya mucho paso.

Nunca intentar modificar el aparato.

Nunca colocar en el aparato cargas de madera superiores a las que están indicadas en los "consejos de utilización" (es decir, colocar menos de la mitad de la cámara de combustión).

Está prohibido utilizar los combustibles no recomendados y no adaptados para el aparato, incluyendo los combustibles líquidos.

La cámara de combustión deberá siempre quedar cerrada, salvo al recargar la estufa o al vaciar las cenizas.

No hay que recalentar el aparato.

Está prohibido utilizar el aparato como incinerador.

Se recomienda utilizar las piezas de recambio del propio constructor.

invicta | group |

CAUSAS DEL MAL FUNCIONAMIENTO

SITUACIÓN	PROBABLE CAUSES	ACTION
El fuego prende mal El fuego no se mantiene	Madera verde o demasiada húmeda	Utilizar madera dura de al menos 2 años de corte y que haya sido almacenada bajo un refugio ventilado.
	Los leños son demasiados gordos	Para el encendido, utilizar papel arrugado y pequeña madera muy seca. Para el mantenimiento del fuego, utilizar leños partidos.
	Madera de mala calidad	Utilizar madera dura que suelta mucho calor y produce buenas brasas (carpe, roble, fresno, arce, abedul, olmo, haya...).
	Aire primario insuficiente	Abrir completamente el registro de admisión de aire primario. Abrir la rejilla de entrada de aire fresco exterior.
El fuego se acelera	Le tiro es insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado mecánico si es necesario. ■ Verificar que el conducto de humo esté conforme.
	Exceso de aire primario	Cerrar parcial o completamente, regulando el registro de aire primario en la fachada del aparato.
	Le tiro es excesivo	Verificar que la chapaleta de tiro no se haya quedado abierta. <ul style="list-style-type: none"> ■ Instalar un moderador de tiro.
Emanación de humos al encender	Madera de mala calidad	No hay que quemar continuamente, leña pequeña, gavilla, restos de carpintería (madera contrachapada, paleta...).
	Le conducto de humo está frío	Recalentar el conducto quemando una antorcha de papel dentro del hogar.
Emanación de humos durante la combustión	La pieza está en depresión	Dentro de una habitación equipada con una VMC, entreabrir una ventana que dé hacia el exterior hasta que el fuego esté bien lanzado.
	Le tiro es insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar la conformidad del conducto de humo y su aislamiento. ■ Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado mecánico si es necesario.
	Le viento entra dentro del conducto	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instalar un aparato o un remate modificado.
Calefacción insuficiente	La habitación está en depresión	En las habitaciones equipadas de una VMC, es necesario instalar una llegada de aire exterior complementaria, apropiada a la chimenea.
	Madera de mala calidad	Utilizar solamente el combustible recomendado.
Le cristal se ensucia rápidamente	Mala mezcla de aire caliente de convección	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar el circuito de convección (rejilla de entrada, de difusión, conducto de aire). ■ Verificar que las piezas vecinas estén equipadas de rejilla de aeración para favorecer la circulación de aire caliente.
	Falta de tiro	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar la conformidad del conducto de la chimenea con las exigencias requeridas y su aislamiento.
	Ausencia de llegada de aire del exterior	Instalar una rejilla de llegada de aire (toma de aire con regulación) sección de 4 dm ² mínimo (20x20 cm por ejemplo) cerca de la chimenea
	Utilización de madera húmeda o no adecuada	Utilizar madera seca de un árbol con hojas, conservado durante 2 años a cubierto.
Uso rápido de los elementos de hierro. Rejilla deformada	Entrada de aire insuficiente por las rejillas	Verificar el estado de los empalmes ignífugos. Ensanchar los intersticios entre el cristal y el marco de la puerta, añadiendo en los sitios de fijación empalmes más gruesos.
	Ventilación insuficiente del aparato. Falta de ventilación por el cenicero para la rejilla	Verificar la circulación de aire recuperando el calor del aparato, aumentar las aperturas y las rejillas de ventilación. Verificar que el sistema de aeración no esté obstruido por las rejillas cerradas, utilizar rejillas no ajustables. Vaciar cada día el cenicero.
La junta de la puerta se despega	Utilización abusiva de líquido abrasivo cuando se limpia la cristal	Utilizar el líquido de manera que no se cuele debajo del cristal o limpiar con un producto espuma.
Condensación dentro del aparato	Combustión de madera húmeda a fuego lento y ventana cerrada	Utilizar madera seca de un árbol con hojas, conservado durante 2 años a cubierto. Cuidado, la madera recién cortada contiene más o menos 5 L de agua para 10 kg.

■ Este signo os recomienda llamar a un profesional cualificado para efectuar estas operaciones.

GARANTÍA CONTRACTUAL

Garantía comercial de aplicación para el consumidor.

Para su información, además de las garantías legales, INVICTA GROUP ofrece únicamente al consumidor, y, por lo tanto, no al cliente profesional, una garantía contractual para los hogares de leña, insertables, estufas de leña, estufas de pellets, estufas de gasoil, hornos de leña, hornos de gasoil, estufas hidro, aparatos de calefacción con gas y de cocción en las condiciones siguientes y sin perjuicio del cobro de la factura emitida por INVICTA GROUP. Si surge algún problema en la aplicación de esta garantía, y antes de iniciar cualquier acción judicial, el consumidor tendrá la posibilidad de buscar una solución amistosa, dirigiéndose, en particular, al servicio posventa de INVICTA GROUP. De conformidad con el artículo L 211-16 del Código de consumo: "cuando, durante el periodo de validez de la garantía comercial que le fue otorgada en el momento de la adquisición o de la reparación de un bien mueble, el comprador pide al vendedor una reparación cubierta por la garantía, se añadirá al periodo de validez de la garantía restante un periodo de inmovilización de al menos siete días. Este período empezará a correr a contar de la solicitud de intervención del comprador o de la puesta a disposición del bien incriminado, para su reparación, si esta puesta a disposición es posterior a la solicitud de intervención".

Territorialidad

La garantía comercial del consumidor será de aplicación en todos los países en los que se venden los Productos de INVICTA GROUP.

Contenido y validez

Aparatos de calefacción (hogares de leña, insertables, estufas de leña, estufas hidro, estufas de pellets, estufas y hornos de gasoil, hornos de leña, aparatos de calefacción de gas):

Se garantizan los cuerpos de calentamiento (piezas no removibles) para el consumidor, a partir de la fecha de entrega por el transportista o en el punto de venta, garantía que tendrá el periodo de validez siguiente:

- 5 años para hogares de leñas, insertables, estufas de leña e hidro, comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 años para las estufas de pellets comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 años para las estufas y hornos de gasoil comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 años para los hornos de leña comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 años para los aparatos de calefacción con gas comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE.

Tendrán una garantía de 2 años las partes eléctricas (extractor, ventilador, tarjeta electrónica) de las estufas de pellets comercializadas bajo las marcas INVICTA o DEVILLE, así como las partes eléctricas (tarjeta electrónica) de los aparatos de calefacción con gas comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE.

Se garantizan los demás componentes, tales como:

- cerrojos, pernería, ventiladores, circuitos impresos, interruptores, terminales, cables eléctricos, conductas eléctricas para hogares, insertables, estufas de leña comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- cerrojos, pernería, placas de decoración, deflectores de estufas de pellets comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- cerrojos, pernería, distribuidores, botones, quemadores de estufas y hornos de gasoil comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- empuñaduras, pernería, ladrillos, termómetros de las estufas de leña comercializadas bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- empuñaduras, pernería, quemadores de los aparatos de calefacción con gas comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,

para el consumidor durante un periodo de validez de 1 año, a contar de la fecha de entrega por el transportista o en el punto de venta. Se aplicará la garantía durante ese periodo, para cualquier defecto de material o de fabricación, siempre y cuando se hayan utilizado de forma correcta los aparatos cumpliendo con las instrucciones de uso que se suministran con el aparato y con toda normativa de aplicación. Para poder atender cualquier reclamación, se solicitará la presentación del justificante de compra del producto (factura, ticket de caja detallado), así como las fotos del producto. Sólo será válida la garantía si se ha instalado el aparato en el lugar cuya dirección figura en el certificado de garantía suministrado con el aparato y si el comprador ha registrado la garantía en la **página Web www.invicta.fr** o por teléfono llamando al **número gratuito 0.809.10.00.13**, y cabe señalar que el consumidor sigue teniendo la obligación de presentar, en cualquier caso, un justificante de compra del producto para que sea de aplicación de la garantía.

invicta | group |

GARANTÍA CONTRACTUAL

La garantía se limita a la sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas, previo control por INVICTA GROUP. Si es demasiado costosa la sustitución de estas piezas, INVICTA GROUP podrá decidir sustituir el producto. No se podrá demandar a INVICTA GROUP en ningún caso, en aras de indemnización por daños y perjuicios sea cual sea la denominación o forma de la misma. INVICTA GROUP quedará liberada de cualquier tipo de obligación relativa a la garantía en caso de instalación del Producto no conforme con las prescripciones legales, normativas o administrativas, así como con las reglas del arte, o en caso de modificación del producto.

Quedará excluida la garantía comercial en caso de uso profesional.

Otras exclusiones de la garantía:

Las piezas removibles exteriores,

- El desgaste normal del producto, como, por ejemplo: cambios del aspecto (color, brillo) o corrosión de las piezas exteriores, así como de las piezas internas móviles o fijas, de acero o de fundición, del Producto.
- Las consecuencias de un mantenimiento incorrecto o de una falta de mantenimiento del Producto, de un accidente, negligencia o error de manipulación del Producto y, en general del incumplimiento de los Consejos de utilización y mantenimiento y, en particular, del requisito de mantenimiento realizado por un personal cualificado,
- Dado que el cristal resiste una temperatura de 750°C y que las temperaturas de la cámara de combustión nunca alcanzan esta temperatura, no puede producirse rotura del cristal debido a un recalentamiento. Así pues, no entra en la garantía la rotura de cristal causada por cualquier tipo de manejo o manipulación incorrectos del aparato.
- Las juntas de cualquier tipo de aparato de calefacción, los crisoles para las estufas de pellets y las bujías tanto para las estufas de pellet como los aparatos de calefacción con gas, que se consideran que son piezas de desgaste,
- El combustible empleado y el conducto del aparato que no dependen del fabricante, las piezas del hogar en contacto directo o no con el combustible en ignición, tales como:
 - placas de decoración, rejillas para hogares, deflectores, parrillas para hogares, insertables, estufas hidro y de leña comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE
 - placas de decoración y deflectores para estufas de pellets comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - tubos difusores, mechas, mecheros, anillos de fundición de estufas y hornos de gasoil comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - ladrillos refractarios, rejillas para hogares, deflectores para estufas de leña comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - placas de decoración y deflectores de los aparatos de calefacción con gas comercializados bajo las marcas INVICTA, LAUDEL o DEVILLE.

También están excluidas de la garantía las averías causadas por los órganos mecánicos o eléctricos que no haya suministrado el fabricante del Producto y/o prohibidos por los dispositivos legales que rigen los aparatos de calefacción.

Los daños ocasionados por el uso de cualquier combustible distinto al previsto para el Producto en cuestión.

Correrán a cargo del Cliente los gastos de desplazamiento, transporte, mano de obra, embalaje, desmontaje y las consecuencias de la inmovilización del aparato, resultantes de las operaciones de garantías.

La garantía no cubre cualquier daño, total o parcial, directo o indirecto, causado por una utilización no conforme con las prescripciones de utilización y/o mantenimiento, anormal, negligente o impropio o resultante de una causa ajena a las cualidades intrínsecas del Producto.

Transferencia de la garantía

La garantía está vinculada al Producto vendido por INVICTA GROUP, la adquiere automáticamente cualquier nuevo propietario por el periodo de validez restante.

Precio de la garantía

La garantía comercial anteriormente descrita no supone ningún pago por parte del consumidor.

invicta | group |

ISTRUZIONI

Istruzioni generali per L'installazione e l'uso delle stufe a legna

CONFORME ALLA NORMA EUROPEA EN13240

Tutti i nostri apparecchi sono conformi alle norme in vigore e rispondono alle esigenze di sicurezza. L'installazione dei nostri apparecchi deve essere effettuata da personale competente in rispetto con la D.T.U. 24.2.2.

**TUTTE LE NORMATIVE LOCALI E NAZIONALI COME PURE LE NORME EUROPEE
DEVONO ESSERE RISPETTATE IN OCCASIONE DELL' IMPIANTO**

Leggere accuratamente le presenti **istruzioni generali**, nonché l'addendum **istruzioni particolari** fornito in dotazione all'apparecchio

invicta | group |

NORME D'INSTALLAZIONE

TIRAGGIO

Il valore della depressione nel condotto dei fumi deve essere compreso tra 6 e 12 Pascal. Questa misura è verificabile in fase di riscaldamento, utilizzando un manometro. In quasi tutti i casi, per regolare il tiraggio in base ai valori prescritti, è necessario predisporre un dispositivo di moderazione del tiraggio.

È vietato collegare l'apparecchio a un condotto di fumi destinato ad altri apparecchi.

VENTILAZIONE DEL LOCALE IN CUI È INSTALLATO L'APPARECCHIO

Il funzionamento dell'apparecchio richiede un apporto d'aria supplementare rispetto a quanto necessario per il rinnovo d'aria stabilito dalle normative. Questo condotto dell'aria è obbligatorio qualora l'abitazione preveda una ventilazione di tipo meccanico.

La presa del condotto dell'aria deve essere ubicata direttamente all'estero o in un locale ventilato verso l'esterno, nonché protetta da una griglia.

La bocchetta d'uscita dell'aria deve essere ubicata quanto più possibile in prossimità dell'apparecchio.

Deve prevedere la possibilità di chiusura, qualora sbocchi direttamente nel locale. Durante l'esercizio dell'apparecchio, verificare che non sia in alcun modo ostruita.

La sezione d'ingresso dell'aria deve essere almeno pari a un quarto della sezione del condotto dei fumi, con un minimo di 50 cm².

Potrebbe rendersi necessario interrompere il funzionamento dell'estrattore della ventilazione meccanica al fine di evitare l'evacuazione dei fumi all'apertura della porta.

Qualora vi siano altri dispositivi di riscaldamento che possano essere attivati contemporaneamente, prevedere, a fronte di tali dispositivi, delle sezioni supplementari di condotti d'ingresso aria fresca.

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Posizionare l'apparecchio su una base di capacità portante sufficiente. Qualora una struttura esistente non soddisfi tale requisito, si dovranno adottare delle misure adeguate (ad esempio: installazione di una piastra di ripartizion carichi) al fine di consentire alla base di supportare il peso dell'apparecchio.

Il posizionamento dell'apparecchio deve consentire un accesso facile per effettuare la pulizia dell'apparecchio stesso, del condotto di collegamento e del condotto dei fumi.

NORME D'USO

Utilizzare esclusivamente i combustibili raccomandati: legno duro (faggio, carpine, quercia), secco (meno del 20% d'umidità, tagliato da almeno 2 anni e conservato al coperto) e di dimensioni idonee alle caratteristiche dell'apparecchio. Evitare l'uso di legno resinoso (pino, abete, abete rosso, ecc.) che implica una manutenzione più frequente dell'apparecchio e del condotto.

Ad eccezione del momento dedicato all'eliminazione della cenere, il cassetto delle ceneri deve sempre rimanere nell'apparecchio. Eliminare la cenere a cadenza quotidiana. Svuotare il contenuto del cenerario in un recipiente metallico o ignifugo, esclusivamente riservato a tale scopo. Le ceneri, in apparenza fredde, possono essere ancora molto calde, anche dopo un certo periodo di raffreddamento.

Durante il funzionamento, i dispositivi di manovra e l'impugnatura della porta potrebbero essere molto caldi. Per evitare il rischio di ustioni, manipolarli utilizzando il «quanto freddo» fornito in dotazione all'apparecchio.

Il funzionamento in continuo in modalità lenta, in particolare durante i periodi di clima più mite nella stagione fredda (tiraggio sfavorevole) e con legno umido, comporta una combustione incompleta che favorisce i depositi di condense oleose e di catrame:

- Alternare i periodi di minimo attraverso dei ritorni in funzionamento in modalità normale.
- Privilegiare un utilizzo con carichi ridotti.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Richiedere a degli specialisti di pulire il condotto del camino almeno due volte l'anno, di cui una volta durante la stagione di riscaldamento. In tale occasione, richiedere a un tecnico competente di pulire e verificare la totalità dell'apparecchio e del condotto di collegamento; il tecnico:

- dovrà pulire completamente la stufa, verificare i raccordi dei vari pezzi, smontare e controllare il deflettore e la relativa posizione, che dovrà essere inclinato, in appoggio sulla parte superiore, sulla bocca e mantenuto verso il basso, sul fondo.
- dovrà provvedere, se necessario, a sostituire eventuali componenti usurati (princip. le articolazioni della porta)

Dopo un lungo periodo di fermo, prima della riaccensione, verificare che il condotto sia completamente libero da ostruzioni.

NON UTILIZZARE DETERGENTI SPRAY PER LA PULIZIA DEL VETRO. SPRUZZARE DETERGENTI SULLE SUPERFICI VERNICIATE DELLA GHISA PROVOCA DANNI IRREVERSIBILI SULLE STESSE !

NORME DI SICUREZZA

Gli oggetti realizzati con materiali infiammabili o soggetti a deterioramento sotto l'effetto del calore devono essere mantenuti a una distanza minima di 1,5 metri da qualsiasi superficie della stufa, in particolare da indumenti o oggetti eventualmente posti ad asciugare di fronte all'apparecchio.

Nel caso in cui si sviluppi del fuoco dal camino, chiudere la porta di ricarica, quindi gli ingressi dell'aria primario e secondario e contattare immediatamente le autorità locali per la lotta antincendio.

Durante il funzionamento, tutte le superfici dell'apparecchio sono calde: Rischio di ustioni!! Evitare d'installare la stufa in ambienti soggetti a molti passaggi.

Non tentare mai di modificare l'apparecchio.

Non caricare mai nell'apparecchio con quantità di legno superiori a quelle indicate nei «consigli d'uso» (vale a dire meno della metà dell'altezza della camera di combustione).

È vietato utilizzare combustibili non raccomandati e non adatti all'apparecchio, ivi inclusi i combustibili liquidi.

La camera di combustione deve rimanere sempre chiusa, ad eccezione del momento di ricarica o di eliminazione della cenere.

Evitare di surriscaldare l'apparecchio

È vietato utilizzare l'apparecchio come inceneritore.

È obbligatorio utilizzare le parti di ricambio del produttore.

invicta | group |

CAUSE DI CATTIVO FUNZIONAMENTO

SITUAZIONE	CAUSE PROBABILI	AZIONE
Il fuoco prende male Il fuoco non tiene	Legno verde o troppo umido	Utilizzare della legna dura almeno due anni di taglio che è stata conservata sotto un riparo ventilato.
	I ceppi sono troppo grossi	Per l'accensione utilizzare legnetti molto asciutti. Per mantenere vivo il fuoco utilizzare ceppi spaccati.
	Legna di cattiva qualità	Utilizzare della legna dura che emana molto calore e che produce delle buone braci (carpine, quercia, frassino, acero, betulla, olmo, faggio, ecc...)
	Aria primaria insufficiente	Aprire totalmente la valvola d'aria primaria. Aprire la griglia di entrata d'aria fresca esterna.
Il fuoco si imballa	Il tiraggio è insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare che la canna fumaria non è ostruita, effettuare se necessario una pulitura meccanica.. ■ Verificare che la canna fumaria è conforme.
	Eccesso d'aria primaria	Chudere parzialmente la ventola della presa d'aria primaria.
	Il tiraggio è eccessivo	Verificare che la valvola di tiraggio non è restata aperta. <ul style="list-style-type: none"> ■ Installare un regolatore di tiraggio.
Emanazione di fumo all'accensione	Legno di cattiva qualità	Non bruciare di continuo legnetti, fascine, resti di falegnameria (compensato, pallet, ecc...).
	La canna fumaria è fredda	Fare bruciare una torcia di carta nel focolare.
Emanazione di fumo durante la combustione	La stanza è in depressione	Nelle abitazioni equipaggiate di una VMC (Ventilazione Meccanica Controllata) aprire leggermente una finestra che da sull'esterno finché il fuoco non è ben avviato.
	Il tiraggio è insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare la conformità della canna fumaria ed il suo isolamento. ■ Verificare che la canna fumaria non è ostruita, effettuare se necessario una pulizia meccanica.
	Il vento entra nella canna fumara	<ul style="list-style-type: none"> ■ Installare un dispositivo di anti-ritorno sul coronamento.
Riscaldamento insufficiente	La stanza è in depressione	Nelle abitazioni equipaggiate di una VMV (Ventilazione Meccanica Controllata), è necessario installare una presa d'aria esterna specialmente destinata al camino.
	Legno di cattiva qualità	Utilizzare il combustibile consigliato.
Il vetro si sporca rapidamente	Cattiva agitazione dell'aria calda di convezione	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare il circuito di convezione (griglie d'entrata, di diffusione, condotto d'aria). ■ Verificare che le stanze vicine sono equipaggiate di una griglia d'aerazione per favorire la circolazione dell'aria calda.
	Mancanza di tiraggio	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare la conformità del condotto del camino con le esigenze necessarie ed il suo isolamento.
	Mancanza d'entrata d'aria dall'esterno	Installare una griglia d'entrata d'aria di sezione di 4 dm ² (20X20 ad es.) Vicino al camino.
	Utilizzo di legno umido o non adeguato	Utilizzare legno secco d'albero a foglio, conservato 2 anni sotto tetto.
Usura rapida degli elementi in ghisa Griglia deformata	Non entrata d'aria sufficiente con le griglie	Verificare i collegamenti ignifughi Allargare gli interstizi tra il vetro e il quadro della porta aggiungendo ai posti di fissazione dei collegamenti più grandi.
	Ventilazione insufficiente Mancanza di ventilazione della griglia dal cassetto cenere	Verificare la circolazione d'aria recuperando il calore del focolare, aumentare le aperture e le griglie di ventilazione. Verificare se il sistema d'aerazione non è otturato dalle griglie chiuse, utilizzare griglie non regolabili. Svuotare il cassetto cenere ogni giorno.
La guarnizione della porta si scolla	Utilizzo abusivo di liquido aggressivo mentre la pulizia	Utilizzare il liquido in modo che non passa sotto il vetro o lavare con un prodotto sotto forma di schiuma.
Condensazione nel focolare	Combustione di legno umido a piccolo fuoco e finestra chiusa	Utilizzare legno secco d'albero a foglio, conservato 2 anni sotto tetto Attenzione, il legno recentemente tagliato contiene circa 5 L d'acqua per 10 Kg.

GARANZIA CONTRATTUALE

GARANZIA commerciale applicabile al consumatore.

Per informazione, oltre alle garanzie legali, INVICTA GROUP garantisce contrattualmente, esclusivamente al consumatore, e quindi ad esclusione del cliente professionale, i caminetti, gli inserti, le stufe a legna, le stufe a granulati di legna, le stufe a gasolio, i fornelli a legna, i fornelli a gasolio, le idrostufe, gli apparecchi di riscaldamento a gas e per la cucina, secondo le seguenti condizioni e con riserva del pagamento della fattura emessa da INVICTA GROUP. In caso di difficoltà nell'applicazione di tale garanzia, il consumatore ha la possibilità, prima di qualsiasi azione legale, di cercare una soluzione amichevole, rivolgendosi al Servizio post-vendita di INVICTA GROUP. Conformemente all'articolo L 211-16 del Codice del consumo francese, "quando l'acquirente richiede al venditore, durante il periodo di validità della garanzia che gli è stata concessa in fase di acquisizione o di riparazione di un bene mobile, una ristrutturazione coperta da garanzia, qualsiasi tempo di fermo dell'apparecchio, di almeno sette giorni, viene ad aggiungersi alla restante durata della garanzia. Questo periodo entra in vigore a partire dalla richiesta d'intervento dell'acquirente o della messa a disposizione per riparazione del bene in causa, se questa messa a disposizione è posteriore alla richiesta d'intervento".

Territorialità

La garanzia commerciale al consumatore si applica in tutti i paesi in cui vengono venduti i Prodotti INVICTA GROUP.

Contenuto e durata

Apparecchi di riscaldamento (caminetti, inserti, stufe a legna, idrostufe, stufe a granulati di legna, stufe e fornelli a gasolio, fornelli a legna, apparecchi di riscaldamento a gas):

I corpi riscaldanti (pezzi non amovibili) sono garantiti al consumatore, a partire dalla data di consegna da parte del trasportatore o presso il punto vendita, per la seguente durata:

- 5 anni per i caminetti, gli inserti, le stufe a legna e le idrostufe commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 anni per le stufe a granulati di legna commercializzate con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 anni per le stufe e i fornelli a gasolio commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 anni per i fornelli a legna commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- 2 anni per gli apparecchi di riscaldamento a gas commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE.

Le parti elettriche (estrattore, ventilatore, scheda elettronica) delle stufe a granulati di legna commercializzate con i marchi INVICTA o DEVILLE nonché le parti elettriche (scheda elettronica) degli apparecchi di riscaldamento a gas commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE sono garantite 2 anni.

Gli altri componenti quali:

- i chiavistelli, la viteria, i ventilatori, i circuiti stampati, l'interruttore, i capicorda, i fili elettrici, i rivestimenti elettrici dei caminetti, gli inserti, le stufe a legna commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- i chiavistelli, la viteria, i bancali decorativi, i deflettori delle stufe a granulati di legna commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- i chiavistelli, la viteria, i distributori, i pulsanti, i bruciatori delle stufe e fornelli a gasolio commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- i manici, la viteria, i mattoni, i termometri dei fornelli a legna commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
- i manici, la viteria, i bruciatori degli apparecchi di riscaldamento a gas commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE.

sono garantiti al consumatore per una durata di 1 anno, a partire dalla data di consegna da parte del trasportatore o presso il punto vendita.

La garanzia si applica durante questo periodo per qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione, con riserva del corretto utilizzo degli apparecchi nel rispetto del manuale d'uso fornito con l'apparecchio e di tutte le normative applicabili. Per il trattamento di eventuali reclami verranno richieste la prova d'acquisto del Prodotto (fattura, scontrino dettagliato) nonché le relative foto. La garanzia è valida solo se l'apparecchio è stato installato all'indirizzo indicato sul certificato di garanzia fornito con l'apparecchio e se l'acquirente ha registrato la garanzia sul sito internet www.invicta.fr o per telefono al numero verde 0.809.10.00.13.

Si ricorda inoltre che, per l'applicazione della garanzia, il consumatore è comunque tenuto a presentare una prova d'acquisto del Prodotto.

invicta | group |

GARANZIA CONTRATTUALE

La garanzia si limita alla sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi, dopo il controllo da parte di INVICTA GROUP. Qualora la sostituzione di tali pezzi si rivelasse troppo costosa, INVICTA GROUP potrà decidere di sostituire il prodotto. INVICTA GROUP non potrà essere oggetto, in alcun caso, di una richiesta di risarcimento danni, sotto qualsiasi forma o denominazione. INVICTA GROUP è svincolata dagli obblighi relativi alla garanzia in caso di installazione del Prodotto non conforme alle prescrizioni legali, normative e/o amministrative nonché alle regole d'arte, o in caso di modifica del Prodotto.

La garanzia commerciale è esclusa in caso di uso professionale.

Sono altresì esclusi dalla garanzia:

I pezzi amovibili esterni,

- La normale usura del Prodotto come ad esempio, un cambio di aspetto (colore, brillantezza) o una corrosione, nonché i pezzi interni mobili o fissi, in acciaio o in ghisa, del Prodotto,
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta o dell'assenza di manutenzione del Prodotto, di un incidente, di una negligenza o di un errore di manipolazione del Prodotto e, in generale, del mancato rispetto dei consigli d'uso e di manutenzione, o di una manutenzione non effettuata da personale qualificato,
- Poiché la lastra di vetro resiste ad una temperatura di 750°C, e le temperature nella camera di combustione non raggiungono mai questa temperatura, non può prodursi la rottura della lastra di vetro dovuta ad un surriscaldamento. Di conseguenza, la rottura della lastra di vetro, dovuta ad una scorretta manipolazione durante l'utilizzo o la manutenzione dell'apparecchio non rientra nell'ambito della garanzia.
- Le guarnizioni per tutti gli apparecchi di riscaldamento, i crogioli per le stufe a granulati di legna, nonché le candele per le stufe a granulati di legna e gli apparecchi di riscaldamento a gas sono considerati parti di usura,
- Il combustibile impiegato e il condotto dell'apparecchio poiché sfuggono al controllo del fabbricante, i pezzi del caminetto a contatto diretto o meno con il combustibile in ignizione, quali:
 - i bancali decorativi, le griglie del caminetto, i deflettori, i paratronchi dei caminetti, gli inserti, le stufe a legna e le idrostufe commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - i bancali decorativi e i deflettori delle stufe a granulati di legna commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - i tubi diffusore, gli stoppini, gli accenditori, gli anelli in ghisa delle stufe e i fornelli a gasolio commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - i mattoni refrattari, le griglie del caminetto, i deflettori dei fornelli a legna commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE,
 - i bancali decorativi e i deflettori degli apparecchi di riscaldamento a gas commercializzati con i marchi INVICTA, LAUDEL o DEVILLE.

Viene altresì escluso dalla garanzia, qualsiasi disordine provocato dagli organi meccanici o elettrici non forniti dal fabbricante del Prodotto e/o vietati dai testi che regolano gli apparecchi di riscaldamento.

I danni provocati dall'uso di combustibili diversi da quello previsto per il Prodotto interessato.

Le spese di spostamento, di trasporto, di manodopera, d'imballaggio, di smontaggio e le conseguenze del tempo di fermo dell'apparecchio, risultanti dalle operazioni di garanzia, sono a carico del Cliente.

La garanzia non copre i danni, parziali o totali, diretti o indiretti, provocati dall'utilizzo non conforme alle prescrizioni d'uso e/o di manutenzione, abnorme, negligente o inesatta oppure risultanti da una causa estranea alle qualità intrinseche del Prodotto.

Cessione della garanzia

La garanzia è legata al prodotto venduto da INVICTA GROUP e viene acquisita automaticamente da qualsiasi nuovo proprietario per la restante durata di validità.

Prezzo della garanzia

La garanzia commerciale di cui sopra non comporta alcun pagamento da parte del consumatore.

invicta | group |

HANDLEIDING

Algemene installatie en gebruiksgids voor houtkachels

CONFORM DE EUROPESE NORM EN13240

Al onze toestellen zijn conform de geldende normen en beantwoorden aan de veiligheidsvereisten. De installatie van onze toestellen moet gebeuren door bevoegd personeel, overeenkomstig de D.T.U. 24.2.2.

**ALLE PLAATSELIJKE EN NATIONALE REGELS EN DE EUROPESE NORMEN
MOETEN TIJDENS DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK VAN HET TOESTEL
WORDEN GERESPECTEERD.**

Deze **algemene gebruiksaanwijzing** en de aanvullende **bijzondere gebruiksaanwijzing** die ook bij het toestel geleverd wordt, moeten aandachtig worden gelezen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

SPANNING

De onderdruk in de schouw moet tussen 6 en 12 Pascal liggen. Deze meting kan bij de opwarming met een manometer worden gemeten.

Een spanningsbegrenzer moet in bijna alle gevallen worden aangebracht om de spanning binnen de voorgeschreven waarden te houden.

Het is verboden het toestel aan te sluiten op een schouw die al voor andere toestellen wordt gebruikt.

VENTILATIE VAN DE RUIMTE WAAR HET TOESTEL GEÏNSTALLEERD IS

De werking van het toestel vereist een bijkomende toevoer van lucht, naast deze die vereist is voor de gewone verversing van de lucht. Deze luchttoevoer is verplicht wanneer de woning voorzien is van een mechanische ventilatie. De luchttoevoer moet ofwel rechtstreeks aan de buitenkant ofwel in een lokaal dat naar de buitenlucht wordt geventileerd, worden geplaatst en door een rooster worden afgeschermd.

De uitlaat van de luchttoevoer moet zo dicht mogelijk bij het toestel geplaatst worden. Deze moet kunnen worden afgedicht wanneer ze rechtstreeks in de kamer uitmondt. Tijdens de werking van het toestel moet men controleren of deze volledig vrij van obstructies is.

Het gedeelte van de luchtinstroom moet minstens gelijk zijn aan een kwart van het gedeelte van de schouw, met een minimum van 50 cm². Het kan nodig zijn om de zuigventilator van de mechanische ventilatie stil te leggen om de vorming van rook in de kamer te voorkomen wanneer de deur wordt geopend.

Indien andere verwarmingstoestellen op hetzelfde moment in werking kunnen worden gesteld, moeten voor deze toestellen bijkomende luchttoevoeren worden voorzien.

PLAATSING VAN HET TOESTEL

Het toestel moet geplaatst worden op een vloer met een voldoende hoge draagcapaciteit. Indien een bestaande constructie niet aan deze absolute voorwaarde beantwoordt, moeten maatregelen (bijvoorbeeld de plaatsing van een plaat die het gewicht verdeelt) worden genomen opdat de vloer het toestel zou kunnen dragen. De plaatsing van het toestel moet een gemakkelijke reiniging van het toestel, de aansluitingsbuis en de uitlaat mogelijk maken.

GEBRUIKSREGELS

Enkel aanbevolen brandstoffen gebruiken: hard (beuk, haagbeuk, eik), droog (minder dan 20% vocht of minimum bewaring van 2 jaar na het vellen onder een afdak) hout van een grootte die aangepast is aan de eigenschappen van het toestel.

Het gebruik van harsrijk hout (den, spar, naaldbomen...) vermijden, want deze leiden tot een frequenter onderhoud van het toestel en van de schouw.

De aslade moet steeds in het toestel aanwezig zijn, behalve wanneer deze wordt leeggemaakt. Dagelijks de assen verwijderen. De inhoud van de asbak in een metalen of onontvlambaar recipiënt bewaren, dat uitsluitend voor dit doeleinde wordt gebruikt. De assen die er afgekoeld uitzien, kunnen erg warm zijn, zelfs als ze al een hele tijd afgekoeld zijn.

Tijdens de werking kunnen de bedieningselementen en de deurgreep zeer warm worden. Om brandwonden te vermijden, moet u de handschoenen die bij het toestel wordt geleverd, gebruiken om het te bedienen.

Een continue werking bij lage verbranding, vooral tijdens dooiperodes (slechte afzuiging) en met vochtig hout, zorgt voor een onvolledige verbranding, die een afzetting van bister en teer stimuleert:

- periodes van trage verbranding afwisselen met werkingsmomenten met normale verbranding.
- de voorkeur geven aan kleine ladingen.

ONDERHOUDSTIPS

Uw schouw minstens twee keer per jaar door specialisten laten schoonmaken, waarvan één keer tijdens het verwarmingsseizoen.

Bij deze gelegenheid moet u het toestel en de leiding van de aansluiting laten reinigen en helemaal controleren door een bevoegde technicus die:

- de kachel helemaal zal schoonmaken, de koppelingen van de verschillende onderdelen zal controleren, de deflector en de positie ervan zal controleren deze wordt namelijk ter ondersteuning schuin aflopend geplaatst boven de afloop en op de achterkant naar beneden gehouden.
- indien nodig versleten onderdelen zal vervangen (bijvoorbeeld deurscharnier)

Na een lange periode van inactiviteit moet u voor het aansteken controleren of niets de afvoer belemmert.

GEBRUIK GEEN SPRAY OM HET GLAS TE REINIGEN. WANNEER DE SPRAY OP HET GIETIJZER VAN DE KACHEL KOMT, DAN KAN DE LAK ONHERSTELBAAR BESCHADIGEN !

VEILIGHEIDSRREGELS

Brandbare voorwerpen of zaken die onder het effect van warmte beschadigd raken, moeten op een afstand van minstens 1,5 meter van elk oppervlak van de kachel gehouden worden, het betreft hier bijvoorbeeld kleding of voorwerpen die eventueel voor het toestel te drogen hangen.

Indien er een schouwbrand ontstaat, moet de eerste laaddeur worden gesloten, daarna moeten de primaire en secundaire luchttoevoeren afgesloten. Vervolgens moeten de plaatselijke autoriteiten voor brandbestrijding onmiddellijk worden ingelicht.

Tijdens de werking zijn alle oppervlakken van het apparaat warm: opgelet voor brandwonden!!

Installeer de kachel bij voorkeur niet op een plaats waar veel mensen voorbijkomen.

Nooit een poging doen om het toestel te wijzigen.

In het toestel nooit een grotere lading hout aanbrengen dan wat in de "gebruikstips" wordt aangegeven (dus minder dan de helft van de hoogte van de verbrandingscontainer).

Het is verboden niet-aanbevolen of niet-aangepaste brandstoffen te gebruiken dit geldt ook voor vloeibare brandstoffen.

De verbrandingscontainer moet steeds gesloten blijven, behalve tijdens het leegmaken en verwijderen van de assen.

Het toestel niet oververhitten

Het is verboden het toestel als verbrandingsoven te gebruiken.

Het is verplicht van de constructeur te gebruiken.

invicta | group |

OORZAAK VAN SLECHTE WERKING

SITUATIE	MOGELIJKE OORZAAK	HANDELING
U krijgt het vuur niet aan Het vuur blijft niet branden	Het hout is te vers of te vochtig	Gebruik hard hout dat op zijn minst 2 jaar geleden is gehakt en dat is opgeslagen op een overdekte maar geventileerde plaats
	De houtblokken zijn te dik	Gebruik om het vuur aan te maken verfrommeld papier en kleine stukjes droog hout. Om het vuur verder in stand te houden moet u gekloofde stukken hout gebruiken.
	Hout van slechte kwaliteit	Gebruik hard hout dat veel warmte afgeeft en goede gloeiende kooltjes geeft (haagbeuk, eiken, es, esdoorn, berk, iep, beuk enz..)
	Primaire lucht ontoereikend	Zet de klep van de primaire lucht wijd open (asla). Open het rooster van de externe verse lucht toelaat.
Het vuur slaat op hol	Trek ontoereikend	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer of het kanaal niet verstopt is, laat het zonnig mechanisch vegen. ■ Controleer of het rookkanaal conform is.
	Te veel primaire lucht	De klep van de primaire lucht gedeeltelijk of helemaal dicht doen (asla)
	Te grote trek	■ Installeer een trekregelaar
Rookontwikkeling bij het aanmaken van het vuur	Hout van slechte kwaliteit	Niet continu klein hout, bosjes takken, houtafval (multiplex, pallets ...) branden. Geen pallets gebruiken.
	Het rookkanaal is koud	Het kanaal verwarmen door bijvoorbeeld een krant te verbranden in de haard.
Rookontwikkeling tijdens de verbranding	Lage druk in het vertrek	In huizen voorzien van een centrale mechanische ventilatie, een raam naar buiten toe open zetten totdat de haard goed brandt. (zie externe luchttoevoer)
	Trek is ontoereikend	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer de conformiteit van het rookkanaal en zijn isolatie. ■ Controleer of het kanaal niet verstopt is, het zonnig mechanisch laten vegen.
	De wind waait in de schoorsteen	■ Op de schoorsteenafvoer een systeem installeren om terugloop van de rook te voorkomen.
Verwarming ontoereikend	Lage druk in het vertrek	In huizen voorzien van een centrale mechanische ventilatie, moet men een raam openzetten totdat de haard normaal brandt (zie externe luchttoevoer)
	Hout van slechte kwaliteit	Gebruik alleen de aangeraden brandstof.
Het ruitje wordt snel vuil	Slechte vermening van de warme convectie lucht	<ul style="list-style-type: none"> ■ De convectie roosters nakijken (inlaat-, verspreidingsroosters, luchtpijp. ■ Controleer of de aanliggende vertrekken voorzien zijn van een luchtrooster ten behoeve van de warme lucht stroming
	Trek ontoereikend	■ Controleer of het rookkanaal voldoet aan de opgelegde eisen evenals zijn isolatie
	Geen externe luchttoevoer	Installeer een luchttoevoer rooster (luchtinlaat met regelsysteem) met een doorsnede van 4 dm ² (20 x 20 cm bv) vlakbij de schoorsteen
Snelle slijtage van de gietijzeren elementen. Rooster vervormd.	Gebruik van vochtig of niet adequaat hout	Gebruik droog hout van bladerbomen dat twee jaar lang op een overdekte plaats is opgeslagen
	Geen voldoende luchttoevoer via de roosters	Controleer de staat van de brandwerende verbindingstukken. Verbreed de tussenuimte tussen het ruitje en de omijsting van het deurkje door op de bevestigingsplaatsen dichtere verbindingstukken aan te brengen.
De afdichting van het deurkje zit los	Ventilatie haard ontoereikend Geen ventilatie van het rooster via de asla	De luchtcirculatie die de warmte van de haard opneemt controleren, de ventilatorooster wijder open zetten. Controleer of het ontluuchtingsysteem niet verstopt is door dichte rooster, gebruik niet verstelbare roosters. De asbak iedere dag legen.
De afdichting van het deurkje zit los	Te veel gebruik van agressieve vloeistof tijdens het schoonmaken van het ruitje	Gebruik de vloeistof zodanig dat hij niet onder het ruitje gaat en maakt het schoon met een schuimvormig product.
Condensatie in de haard	Verbranding van vochtig hout met klein vuurtje en gesloten raam	Gebruikt droog hout van bladerbomen dat 2 jaar lang op een overdekte plaats is opgeslagen. Let op, pas gehakt hout bevat ongeveer 5 l water voor 10 kg.

■ Dit teken wil zeggen dat u een beroep moet doen op een gekwalificeerde vakman om deze handelingen uit te voeren.

CONTRACTUELE GARANTIE

Commerciële garantie voor de consument.

Naast de wettelijke garantie verstrekt INVICTA GROUP op contractbasis garantie aan consumenten, dus niet aan professionele klanten, op inbouwhaarden, inzethaarden, houtkachels, pelletkachels, oliekachels, olieformuizen, hydrokachels, gashaarden en kookapparatuur volgens navolgende voorwaarden en mits de factuur van INVICTA GROUP voldaan is. Indien er onerigheid is over de toepassing van deze garantie, heeft de consument de mogelijkheid om alvorens het geschil aanhangig te maken een minnelijke schikking te treffen door contact op te nemen met de klantenservice van INVICTA GROUP, krachtens artikel L 211-16 van het Franse Consumentenwet, "wanneer de koper gedurende de bij verkoop of reparatie van het roerende goed hem verleende commerciële garantieperiode een door de garantie gedekte interventie-aanvraag indient, wordt voor elke periode van bewaring tenminste zeven dagen toegevoegd aan de garantieduur die nog loopt. Deze periode gaat in op de datum van het interventieverzoek van de koper of de terbeschikkingstelling ter reparatie van het product in kwestie, als deze terbeschikkingstelling na de interventie-aanvraag ligt."

Territorialiteit

De commerciële garantie geldt in alle landen waar de producten van INVICTA GROUP worden verkocht.

Inhoud en looptijd

Verwarmingsapparaten (inbouwhaarden, inzethaarden, houtkachels, hydrokachels, pelletkachels, oliekachels en olieformuizen, gashaarden):

Op de verwarmingselementen (niet uitneembaar onderdeel) zijn de volgende garantieperiodes van toepassing. De garantie gaat in op de dag van levering door de vervoerder of bij afhalen op het verkooppunt :

- 5 jaar voor haarden, inserts, houtkachels en hydrokachels die verkocht worden onder de merknaam INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- 2 jaar voor pelletkachels die verkocht worden onder de merknaam INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- 2 jaar voor oliekachels en –formuizen die verkocht worden onder de merknaam INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- 2 ans voor houtformuizen die verkocht worden onder de merknaam INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- 2 jaar voor gashaarden die verkocht worden onder de merknaam INVICTA, LAUDEL en DEVILLE.

Voor elektrische onderdelen (extractor, ventilator, elektronische kaart) van pelletkachels van de merken INVICTA en DEVILLE evenals de elektrische onderdelen (elektronische kaart) van gashaarden van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE geldt een garantieperiode van 2 jaar.

Voor overige onderdelen zoals:

- sluitwerk, schroefwerk, ventilatoren, printcircuit, schakelaars, kabelklemmen, elektrische bedrading en leidingen van de haarden, inserts, houtkachels van de merknamen INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- sluitwerk, schroefwerk, haardplaten, deflectors van pelletkachels van de merknamen INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- sluitwerk, schroefwerk, verdelers, knoppen, branders van olieformuizen en –kachels van de merknamen INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- handgrepen, sluitwerk, schroefwerk, steenwerk, thermometers van houtkachels van de merknamen INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
- handgrepen, schroefwerk, branders van gasverwarmingsapparaten van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE, geldt een garantieperiode van 1 jaar. De garantie gaat in op de dag van levering door de vervoerder of bij afhalen op het verkooppunt. De garantie op fabrieksfouten geldt enkel indien de gebruiker de producten als goed huisvader behandelt met inachtneming van de bij het product verstrekte gebruiksaanwijzing en toepasselijke regelgeving. Reclamaties kunnen uitsluitend in behandeling genomen worden op vertoon van een aankoopbewijs (factuur, gedetailleerde kassabon) en foto's van het product. De garantie geldt enkel wanneer het apparaat is geïnstalleerd op het adres vermeld op het garantiecertificaat en indien koper de garantie heeft geregistreerd op www.invicta.fr of telefonisch via het gratis nummer 0.809.10.00.13. Om van de garantie gebruik te kunnen maken is de consument hoe dan ook gehouden een aankoopbewijs van het product te overleggen

invicta | group |

CONTRACTUELE GARANTIE

De garantie beperkt zich tot het kosteloos vervangen van onderdelen die na controle door INVICTA GROUP als defect zijn erkend. Indien het vervangen van de onderdelen te kostbaar blijkt, kan INVICTA GROUP besluiten het product te vervangen. INVICTA GROUP kan in geen geval gedwongen worden tot het betalen van een schadevergoeding op grond van welke reden of in welke vorm dan ook. Iedere vorm van garantie komt te vervallen wanneer er veranderingen aan het product worden aangebracht dan wel de installatie niet deugdelijk of conform de wettelijke, reglementaire of administratieve voorschriften is uitgevoerd.

De commerciële garantie geldt niet voor professioneel gebruik.

Andere garantie-uitsluitingen:

Afneembare onderdelen aan de buitenzijde,

- Normale slijtage van het product zoals verandering van uiterlijk aspect (kleur, glans) of corrosie, alsmede interne gietijzers of stalen mobiele en vaste onderdelen van het product.
- Gevolgen van slecht of ontoereikend onderhoud aan het product, ongeval, nalatigheid of verkeerd onderhoud, en meer in het algemeen het niet in acht nemen van gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden of bediening door ondeskundig personeel.
- Het glas is bestand tegen een temperatuur van 750°C, zo ver zal de temperatuur in de verbrandingskamer nooit oplopen. Barsten van het glas als gevolg van oververhitting is dan ook onmogelijk. Bijgevolg valt glasbreuk, als gevolg van het verkeerd bedienen of vastpakken, buiten de garantie.
- Dichtingen, aslades voor pelletkachels en bougies voor pelletkachels en gashaarden worden beschouwd als slijtage-onderdelen.
- De gebruikte brandstof en het schoorsteenkanaal vallen buiten de aansprakelijkheid van de fabrikant, de onderdelen die al dan niet rechtstreeks in contact staan met de ontvlambare brandstof:
 - haardplaten, haardroosters, deflectoren, inserts, valbescherming, houtkachels, hydrokachels van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE
 - haardplaten en deflectoren van pelletkachels van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
 - luchtverdelers, lonten, onstekingsmechanismes, gietijzers ringen oliehaarden en -fornuizen van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
 - refractiestenen, haardroosters, deflectoren houtkachels van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE,
 - haardplaten en deflectoren van gashaarden van de merken INVICTA, LAUDEL en DEVILLE.

Eveneens uitgesloten van de garantie zijn defecten veroorzaakt door mechanische of elektrische onderdelen die niet door de fabrikant van het product geleverd zijn of waarvan het gebruik voor de producten in kwestie wettelijk niet is toegestaan.

Schade voortvloeiend uit het gebruik van het verkeerde type brandstof.

Kosten in verband met verplaatsing en vervoer, arbeidsloon, verpakkingskosten, demontage, emballage en gevolgen van de periode van bewaring, voortvloeiend uit de garantiewerkzaamheden, zijn voor rekening van de Klant.

Schade, direct of indirect, geheel dan wel gedeeltelijk veroorzaakt door een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiks- en onderhoudsvoorschriften, dat abnormaal, nalatig of onjuist is, dan wel voortvloeiend uit een oorzaak die buiten de intrinsieke kwaliteit van het product ligt.

Overdraagbaarheid van de garantie

Aangezien de garantie gekoppeld is aan het product van INVICTA GROUP, gaat de nog resterende looptijd over op een eventuele volgende eigenaar.

Prijs van de garantie

De hierboven beschreven commerciële garantie is vrij van kosten voor de consument.

invicta | group |

INSTRUÇÕES

Instruções gerais de Instalação e de utilização dos fogões a lenha

EM CONFORMIDADE COM A NORMA EUROPEIA EN13240

Todos nossos aparelhos se encontram em conformidade com as normas em vigor respeitando as exigências de segurança. A instalação dos nossos aparelhos deve ser efectuada por pessoal competente, cumprindo o D.T.U. 24.2.2.

**TODAS AS REGULAMENTAÇÕES LOCAIS E NACIONAIS BEM COMO AS
NORMAS EUROPEIAS DEVEM SER RESPEITADAS NO MOMENTO DE
INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DO APARELHO.**

Leia atentamente estas **Instruções Gerais** bem como o complemento

“**Instruções Específicas**” fornecido com o aparelho

REGRAS DE INSTALAÇÃO

EXTRACÇÃO

A depressão na conduta de fumos deve estar compreendida entre 6 e 12 Pascal. Esta medição pode ser efectuada durante o aquecimento através de um manómetro. Em quase todos os casos, é necessário um moderador de extracção para regular a extracção para os valores preconizados.

É proibido ligar o aparelho a uma conduta de fumos que sirva para outros aparelhos.

VENTILAÇÃO DO LOCAL ONDE O APARELHO ESTÁ INSTALADO

O funcionamento do aparelho requer um fornecimento de ar suplementar ao que é necessário para a renovação de ar regulamentar. Esta entrada de ar é obrigatória quando a habitação está equipada com uma ventilação mecânica.

A entrada de ar deve estar situada quer directamente no exterior, quer num local ventilado para o exterior, e estar protegida com uma grelha.

A saída de ar deve estar situada o mais perto possível do aparelho. Deve poder ser obturada quando esta dá directamente para o compartimento. Durante o funcionamento do aparelho, certifique-se que esta esteja desobstruída.

A secção da entrada de ar deve, no mínimo, ser igual a um quarto da secção da conduta de fumos com um mínimo de 50 cm².

Pode ser necessário parar o extractor da ventilação mecânica para evitar o refluxo dos fumos no compartimento quando se abre a porta.

Se se encontrarem ligados outros aparelhos de aquecimento em simultâneo, preveja secções de entrada de ar fresco suplementares para esses aparelhos

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

O aparelho deve estar colocado numa base com capacidade de sustentação suficiente. Se a construção existente não preenche essa condição, devem ser tomadas medidas adequadas (por exemplo, a instalação de uma placa de repartição das cargas) para que o aparelho seja suportado. A localização do aparelho deve possibilitar um acesso fácil para a limpeza do aparelho, da conduta de ligação e da conduta de fumos.

REGRAS DE UTILIZAÇÃO

Utilize unicamente os combustíveis recomendados: madeira dura (faia, choupo-branco, carvalho), seca (menos de 20% de humidade, i. e., um mínimo de 2 anos de armazenamento em abrigo após o abate) e de dimensões adaptadas às características do aparelho.

Evite a utilização de madeiras resinosas (pinho, pinheiro, abeto, etc.) que exigem uma manutenção mais frequente do aparelho e da conduta.

A gaveta das cinzas deve permanecer sempre dentro do aparelho, salvo aquando da sua remoção. Remova diariamente as cinzas. Esvazie o conteúdo da gaveta num recipiente metálico ou não inflamável, exclusivamente reservado para o efeito. As cinzas aparentemente arrefecidas podem estar muito quentes, mesmo passado algum tempo.

Durante o funcionamento, órgãos de manobra e punho da porta podem estar muito quentes. Para evitar queimaduras, utilize a luva fornecida com o aparelho para manipulá-los.

O funcionamento contínuo em lume brando, sobretudo em períodos de calor (extração desfavorável) e com madeirahúmida, resulta numa combustão incompleta que favorece os depósitos de bistré e de alcatrão:

- Alterne os períodos de ralenti introduzindo períodos de funcionamento em lume normal.
- Privilegie uma utilização com pequenas cargas.

CONSELHOS DE CONSERVAÇÃO

Mande limpar a conduta da sua chaminé por especialistas, pelo menos duas vezes por ano, das quais uma delas durante a estação do calor.

Nessa altura, mande limpar e verificar o conjunto do aparelho e da conduta de ligação por um técnico competente que:

- Limpará completamente o fogão, verificará as junções das diferentes peças, desmontará e controlará o deflector e a sua posição, estando este inclinado em cima, em posição de apoio, sobre o rego e mantido para baixo, sobre o fundo.
- Se necessário, procederá à substituição dos componentes usados (junta da porta, p. Ex.).

Após um longo período de não utilização, verifique a ausência de obstrução na conduta ante de acender.

NÃO UTILIZE SPRAY PARA LIMPAR O VIDRO, A SUA DIFUSÃO SOBRE AS SUPERFÍCIES EM FERRO FUNDIDO PINTADO DO APARELHO ESTRAGA O SEU REVESTIMENTO DE MANEIRA IRREVERSÍVEL !

REGRAS DE SEGURANÇA

Os objectos feitos em material inflamável ou que se degradam sob o efeito do calor devem estar a pelo menos 1,5 metros de todas as superfícies do fogão, nomeadamente roupas ou objectos que eventualmente estejam a secar em frente do aparelho.

Se deflagrar um fogo de chaminé, feche a porta de carga e as entradas de ar primária e secundária, e contacte imediatamente as autoridades locais de luta contra os incêndios.

Durante o funcionamento, todas as superfícies do aparelho estão quentes: atenção às queimaduras!!

Evite instalar o fogão num local onde há muitas passagens.

Nunca tente modificar o aparelho.

Nunca coloque no aparelho carregamentos de madeira superiores aos indicados nos "Conselhos de Utilização" (ou seja, menos da metade da altura da câmara de combustão).

É proibido utilizar combustíveis não recomendados e não adaptados ao aparelho, incluindo combustíveis líquidos.

A câmara de combustão deve permanecer ser fechada, salvo aquando do carregamento e da remoção de cinzas.

Não sobreaqueça o aparelho.

É proibido utilizar o aparelho como incinerador.

É obrigatório utilizar as peças de substituição do fabricante.

invicta | group |

CAUSAS DO MAU FUNCIONAMENTO

PROBLEM	PROBABLE CAUSES	ACTION
Custa a acender O fogo apaga-se	Lenha verde e demasiado húmida	Utilizar lenha dura com pelo menos 2 anos de corte antes de ser arrecadada em abrigo ventilado.
	As cavacas são demasiado grossas	Para acender, utilizar papel amarratado e pequenos pedaços de lenha muito seca. Para manter o lume, utilizar cavacas rachadas.
	Lenha de má qualidade	Utilizar lenha dura que de muito calor e produza boas brasas (castanheiro, carvalho, faia, bétula, pinheiro, pinho, etc...).
	Ar primário insuficiente	Abrir totalmente o registo de ar primário Abrir a grelha de entrada de ar fresco exterior.
o fogo é excessiva	Tiragem insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar se a conduta não está obstruída, efectuar uma limpeza mecânica se necessário ■ Verificar se a conduta de fumos está em conformidade.
	Excesso de ar primário	Fechar parcialmente ou totalmente o registo de ar primário.
	Tiragem excessiva	Verificar se o registo se tiragem não fica aberto <ul style="list-style-type: none"> ■ Instalar um moderador de tiragem.
Emissão de fumos de acendimento	Lenha de má qualidade	Não queimar continuamente, madeira muito pequena.
	A conduta de fumos está fria	Aquecer a conduta queimando uma tocha de papel dentro do fogão.
Emissão de fumos durante a combustão	O compartimento está em depressão	Dentro das habitações com V.M.C. entreabrir uma janela exterior ate que o fogo esteja activado.
	A tiragem é insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar a conformidade da conduta de fumos e a sua isolamento ■ Verificar se a conduta não está obstruída, efectuar uma limpeza mecânica se necessário.
	O vento mete-se dentro da conduta	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instalar uma chaminé estática sobre o top da conduta.
Aquecimento insuficiente	O compartimento está em depressão	Nas habitações equipadas com V.M.C., é necessário instalar uma entrada de ar suplente na própria chaminé.
	Lenha de má qualidade	Utilizar só o combustível adequado.
O vidro suja-se rapidamente	Má mistura de ar quente de convecção	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar o circuito de convecção (grelhas de entrada de ar, de difusão, de condutas de ar,...). ■ Verificar os compartimentos em anexo equipados com grelhas de arejamento a fim de favorecer a circulação de ar quente.
	Falta de tiragem	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificar a conformidade da conduta da chaminé em relação aos requisitos necessários e o seu isolamento.
	Ausência de entrada de ar do exterior	Instalar uma grelha de entrada de ar (tomada de ar com regulação) área de 4 dm2 mín. (20x20 cm por ex.) perto da chaminé.
	Utilização de madeira húmida ou não adoptada	Utilizar madeira seca de árvores folhosas, conservada durante 2 anos em abrigo.
Desgaste rápido dos elementos em ferro fundido. Grelha deformada	Sem entrada de ar suficiente pelas grelhas	Verificar o estado das uniões ignífugas. Alargar os interstícios entre o vidro e o quadro da porta juntando aos locais de fixação uniões mais grossas.
	Ventilação insuficiente da fomalha. Falta de ventilação da grelha pelo cinzeiro	Verificar a circulação de ar que recupera o calor da fomalha, aumentar as abertas e as grelhas de ventilação. Verificar se o sistema de arejamento não está obstruído por grelhas fechadas, utilizar grelhas não reguláveis. Esvaziar o cinzeiro todos os dias.
A junta da porta descola	Utilização abusiva de líquido agressivo durante a lavagem	Utilizar o líquido de modo a que ele não flua sob o vidro ou lavar com um produto sob forma de espuma.
Condensação na fomalha	Combustão de madeira húmida com pouco fogo e janela fechada	Utilizar madeira seca de árvores folhosas, conservada durante 2 anos em abrigo. Atenção, a madeira recentemente cortada contém cerca de 5 L de água por cada 10 kg.

■ Este símbolo recomenda que se recorra a um profissional qualificado para proceder as respectivas operações.

GARANTIA CONTRATUAL

Garantia comercial aplicável ao consumidor.

A título informativo, para além das garantias legais, o INVICTA GROUP garante contratualmente apenas o consumidor e, por conseguinte, com exclusão do cliente profissional, os recuperadores de calor, inserts, salamandras a lenha, salamandras a pellets, salamandras a fuelóleo, fogões a lenha, fogões a fuelóleo, hidros, aparelhos de aquecimento a gás e culinários segundo as seguintes condições e sob reserva do pagamento da fatura emitida pelo INVICTA GROUP. Em caso de dificuldade na aplicação desta garantia, o consumidor tem a possibilidade, antes de qualquer ação judicial, de procurar uma solução amigável, nomeadamente contactando o Serviço pós-venda do INVICTA GROUP. Em conformidade com o artigo L 211-16 do Código do consumo francês, "quando o comprador solicita ao vendedor, durante o período de validade da garantia comercial que lhe foi concedida por ocasião da aquisição ou da reparação de um bem móvel, uma reparação coberta pela garantia, todo o período de imobilização de pelo menos sete dias será acrescentado à duração da garantia que falta decorrer. Este período corre a partir do pedido de intervenção do comprador ou da colocação à disposição para reparação do bem em questão, se a referida disponibilização for posterior ao pedido de intervenção".

Territorialidade

A garantia comercial para o consumidor aplica-se em todos os países nos quais os Produtos são vendidos pelo INVICTA GROUP.

Conteúdo e validade

Aparelhos de aquecimento (recuperadores de calor, inserts, salamandras a lenha, hidros, salamandras a pellets, salamandras e fogões a fuelóleo, fogões a lenha, aparelhos de aquecimento a gás):

Os corpos de aquecimento (peças não amovíveis) são garantidos ao consumidor, a partir da data de entrega pelo transportador ou no ponto de venda, pelos períodos seguintes:

- 5 anos para os recuperadores de calor, inserts, salamandras a lenha e hidros comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 anos para as salamandras a pellets comercializadas sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 anos para as salamandras e fogões a fuelóleo comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 anos para os fogões a lenha comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- 2 anos para os aparelhos de aquecimento a gás comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE.

As partes elétricas (extrator, ventilador, placa eletrónica) das salamandras a pellets comercializadas sob as marcas INVICTA ou DEVILLE assim como as partes elétricas (placa eletrónica) dos aparelhos de aquecimento a gás comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE são garantidas 2 anos.

Os outros componentes, tais como:

- trincos, parafusos, ventiladores, circuitos impressos, interruptor, terminais, fios elétricos, condutas elétricas dos recuperadores, inserts, salamandras a lenha comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- trincos, parafusos, placas decorativas, defletores das salamandras a pellets comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- trincos, parafusos, distribuidores, botões, queimadores das salamandras e fogões a fuelóleo comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- puxadores, parafusos, tijolos, termómetros dos fogões a lenha comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
- puxadores, parafusos, queimadores dos aparelhos de aquecimento a gás comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,

são garantidos ao consumidor durante um período de 1 ano, a contar da data de entrega pelo transportador ou no ponto de venda. A garantia aplica-se durante este período a qualquer defeito de material ou de fabrico, sob reserva da utilização dos aparelhos com prudência respeitando o manual de utilização fornecido com o aparelho e cumprindo toda a regulamentação aplicável. A prova de compra do Produto (fatura, recibo de compra detalhado) assim como as fotografias do produto serão solicitadas para o processamento de qualquer reclamação. A garantia só é válida se o aparelho tiver sido instalado na morada que consta no certificado de garantia fornecido com o aparelho e se o comprador tiver registado a garantia no [site www.invicta.fr](http://www.invicta.fr) ou telefonando para o **número verde 0.809.10.00.13**, ficando especificado que o consumidor é obrigado, de qualquer modo, a apresentar uma prova de compra do Produto para a execução da garantia

invicta | group |

GARANTIA CONTRATUAL

A garantia limita-se à substituição gratuita das peças reconhecidas como defeituosas, após controlo por parte do INVICTA GROUP. Se a substituição das referidas peças for demasiado dispendiosa, o INVICTA GROUP poderá decidir substituir o produto. Em caso algum, o INVICTA GROUP poderá ser objeto de um pedido de indemnização, seja qual for a sua denominação ou forma. O INVICTA GROUP será eximido de qualquer obrigação relativa à garantia em caso de instalação do Produto não conforme com toda a prescrição legal, regulamentar e/ou administrativa assim como às regras da arte, ou em caso modificação do Produto.

A garantia comercial é excluída em caso de utilização profissional.

Outras exclusões de garantia:

As peças amovíveis exteriores,

- O desgaste normal do Produto tal como, por exemplo, alteração do aspeto (cor, brilho) ou corrosão, assim como as peças internas móveis ou fixas, em aço ou ferro fundido, do Produto,
- As consequências de uma manutenção deficiente ou da ausência de manutenção do Produto, de um acidente, de uma negligência ou de um erro de manipulação do Produto e, mais geralmente, do incumprimento dos conselhos de utilização e de manutenção e, nomeadamente, uma manutenção realizada por pessoal não qualificado,
- Como o vidro resiste a uma temperatura de 750°C e as temperaturas na câmara de combustão nunca atingem essa temperatura, não pode produzir-se a quebra do vidro devido ao sobreaquecimento. Por conseguinte, a quebra do vidro, resultante de um manuseio inadequado aquando da utilização ou da manutenção do aparelho não está no âmbito da garantia.
- Os vedantes para qualquer aparelho de aquecimento, os cadinhos para as salamandras a pellets e as velas para as salamandras a pellets e os aparelhos de aquecimento a gás que são considerados como peças de desgaste,
- O combustível utilizado e a tubagem do aparelho que escapem ao controlo do fabricante, as peças do recuperador de calor em contacto direto ou não com o combustível em ignição, tais como:
 - as placas decorativas, grelhas de lareiras, defletores, grelhas para toros dos recuperadores, inserts, salamandras a lenha e hidros comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE
 - as placas decorativas e os defletores das salamandras a pellets comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
 - os tubos do difusor, pavios, acendedores, anéis em ferro fundido das salamandras e fogões a fuelóleo comercializados sob a marca INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
 - os tijolos refratários, grelhas de lareira, defletores dos fogões a lenha comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,
 - as placas decorativas e os defletores dos aparelhos de aquecimento a gás comercializados sob as marcas INVICTA, LAUDEL ou DEVILLE,

São igualmente excluídas da garantia quaisquer desordens provocadas pelos órgãos mecânicos ou elétricos que não são fornecidos pelo fabricante do Produto e/ou que são proibidos por textos que regulamentam os aparelhos de aquecimento.

Os danos causados pela utilização de todo o combustível que não seja aquele previsto para o Produto em questão.

As despesas de deslocação, de transporte, de mão de obra, de embalagem, de desmontagem e as consequências da imobilização do aparelho, resultantes das operações de garantias, estão a cargo do Cliente.

A garantia não cobre todo o dano, total ou parcial, directo ou indirecto, provocado por uma utilização não conforme com as prescrições de utilização e/ou de manutenção, anormal, negligente ou errada ou resultante de uma causa estranha às qualidades intrínsecas do Produto.

Cessão da garantia

A garantia está ligada ao Produto vendido pelo INVICTA GROUP, esta é adquirida automaticamente por qualquer novo proprietário para o período que falta decorrer.

Preço da garantia

A garantia comercial tal como definida acima não implica qualquer pagamento por parte do consumidor.

invicta | group |

ΟΔΗΓΙΕΣ

Γενικές οδηγίες για την εγκατάσταση και τη χρήση ξυλοσομπών

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN13240

Όλες οι συσκευές μας πληρούν τα ισχύοντα πρότυπα και τις προδιαγραφές ασφάλειας. Η εγκατάσταση των συσκευών μας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με το DTU 24.2.2.

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΟΜΠΑΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ, ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΜΕ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις γενικές οδηγίες μαζί με τις συμπληρωματικές ειδικές οδηγίες, που επίσης παραδίδονται μαζί με τη σόμπα.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΕΛΚΥΣΜΟΣ ΑΕΡΑ

Η πίεση πίεσης στη σωλήνωση πρέπει να είναι μεταξύ 6 και 12 Pa. Αυτή η μέτρηση μπορεί να ελεγχεται κατά τη θέρμανση με τη χρήση ενός μανομέτρου. Ένας ρυθμιστής ελκυσμού αέρα είναι απαραίτητος σε όλες σχεδόν τις περιπτώσεις, ώστε ο ελκυσμός να παραμείνει στις προτεινόμενες τιμές.

Απαγορεύεται η σύνδεση της σόμπας σε σωλήνωση απαγωγής καυσαερίων για άλλες μονάδες.

ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΣΟΜΠΑΣ

Η λειτουργία της σόμπας απαιτεί επιπρόσθετη εισροή αέρα στο χώρο. Η κανονική ανανέωση του αέρα δεν αρκεί. Αυτή η εισροή αέρα είναι υποχρεωτική όταν η κατοικία είναι εφοδιασμένη με μηχανικό εξαερισμό.

Η υποδοχή για τον αεραγωγό εισόδου πρέπει να βρίσκεται είτε ακριβώς έξω από το χώρο είτε σε χώρο με εξωτερικό εξαερισμό και θα πρέπει να προστατεύεται με πλέγμα.

Η έξοδος του αεραγωγού εισόδου πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν κοντύτερα στη σόμπα.

Πρέπει να μπορεί να φράσσεται όταν ο αεραγωγός είναι απευθείας συνδεδεμένος με το δωμάτιο. Φροντίστε ο αεραγωγός να είναι απαλλαγμένος από εμπόδια όταν χρησιμοποιείτε τη σόμπα.

Η διατομή του αεραγωγού εισόδου πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με το ένα τέταρτο της διατομής της εξαγωγής των καυσαερίων και μεγαλύτερη από 50 cm².

Μπορεί να χρειαστεί να παύσει η λειτουργία της εξαγωγής του μηχανικού συστήματος εξαερισμού, για να αποφευχθεί η αναρρόφηση του καπνού στο δωμάτιο όταν η θύρα ανοίξει.

Αν χρησιμοποιούνται παράλληλα άλλες μονάδες θέρμανσης, θα πρέπει να παρέχονται επιπρόσθετες διατομές εισόδου φρέσκου αέρα για αυτές.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΣΟΜΠΑΣ

Η σόμπα θα πρέπει να τοποθετηθεί σε δάπεδο με επαρκή αντοχή σε φορτίο. Αν η υπάρχουσα κατασκευή δεν ικανοποιεί την προηγούμενη συνθήκη, τότε θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα για να μπορεί το δάπεδο να δεχθεί το βάρος της σόμπας (για παράδειγμα, η τοποθέτηση μίας πλάκας για να διανεμηθεί καλύτερα το φορτίο).

Η θέση της σόμπας πρέπει να επιτρέπει εύκολη πρόσβαση για τον καθαρισμό της σόμπας και των σωληνώσεων εισαγωγής αέρα και εξαγωγής καπνού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείτε μόνον τα συνιστώμενα καύσιμα: σκληρό ξύλο φυλλοβόλων (Οξιάς, Γαύρου ή Βελανιδιάς), το οποίο θα πρέπει να είναι ξηρό (υγρασία κάτω από 20 % ή τουλάχιστον 2 χρόνια αποθήκευση σε στεγασμένο χώρο μετά την κοπή) και με μέγεθος που ταιριάζει με τα χαρακτηριστικά της σόμπας. Αποφύγετε τη χρήση ξύλου κωνοφόρων (πεύκο, έλατο, ερυθρελάτη κ.λ.π.), που απαιτεί συχνότερη συντήρηση της σόμπας και της σωλήνωσης.

Το συρτάρι στάχτης πρέπει πάντα να παραμένει μέσα στη σόμπα, εκτός όταν γίνεται καθαρισμός. Καθαρίζετε τη στάχτη καθημερινά. Αδειάστε το περιεχόμενο του συρταριού στάχτης μέσα σε ένα μεταλλικό ή μη-εύφλεκτο υποδοχέα, που χρησιμοποιείτε αποκλειστικά για αυτό το σκοπό. Η στάχτη, αν και φαίνεται ψυχρή, ενδέχεται να είναι πολύ ζεστή, ακόμη και αφού ψυχθεί για κάποιο χρόνο.

Όταν η σόμπα βρίσκεται σε λειτουργία, τα μέσα χειρισμού και η χειρολαβή της θύρας μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Για να αποφύγετε εγκαύματα, όταν τα χειρίζεστε χρησιμοποιήστε το «γάντι φούρνου», που παρέχεται μαζί με τη σόμπα.

Η συνεχόμενη λειτουργία σε χαμηλό επίπεδο, ιδιαίτερα με ήπιο καιρό (ανεπαρκής ελκυσμός) και με υγρό ξύλο, συνεπάγεται ατελή καύση, που οδηγεί σε αποθέσεις αιθάλης και πίσσας:

- Εναλλάσσετε περιόδους χαμηλής λειτουργίας με περιόδους κανονικής λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε χαμηλά φορτία κατά προτίμηση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Φροντίζετε ώστε η καμινάδα σας να καθαρίζεται από ειδικούς τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, συμπεριλαμβανομένης μίας φορές κατά τη διάρκεια της θερμής περιόδου. Ταυτόχρονα φροντίστε ώστε ολόκληρη η σόμπα και οι σωληνώσεις να καθαριστούν και να ελεγχθούν από ικανό τεχνικό, ο οποίος:

- Θα καθαρίσει επιμελώς τη σόμπα, θα ελέγξει τις συνδέσεις των διαφόρων μερών, θα αποσυνδέσει και θα ελέγξει την πλάκα απόκλισης και τη θέση της, η οποία είναι κεκλιμένη και στηρίζεται στην κορυφή της κεφαλής και στη βάση κάτω της.
- Θα αντικαταστήσει, εάν χρειάζεται, οποιαδήποτε φθαρμένα εξαρτήματα (ειδικά το σφράγισμα της θύρας).

Μετά από μακρά περίοδο μη χρήσης βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση δεν παρεμποδίζεται πριν ανάψετε τη σόμπα.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ SPRAY ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΥ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΒΑΜΜΕΝΕΣ ΜΑΝΤΕΜΕΝΙΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΙ ΜΟΝΙΜΑ ΤΗ ΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΒΑΦΗΣ !

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αντικείμενα από υλικά εύφλεκτα ή ευαίσθητα στη θερμότητα, όπως είδη ρουχισμού και αντικείμενα που μπορεί να στεγνώσουν μπροστά στη σόμπα, πρέπει να απέχουν τουλάχιστον 1,5 μέτρα από οποιαδήποτε επιφάνεια της σόμπας.

Εάν υπάρχει πυρκαγιά στην καμινάδα, κλείστε τη θύρα επαναφόρτωσης, μετά κλείστε την κύρια και τη δευτερεύουσα αναρρόφηση αέρα και αμέσως μετά επικοινωνήστε με την τοπική πυροσβεστική υπηρεσία.

Κατά τη λειτουργία όλες οι επιφάνειες της σόμπας είναι ζεστές: Κίνδυνος εγκαυμάτων!! Αποφύγετε την εγκατάσταση της σόμπας σε χώρο από όπου διέρχονται συχνά άτομα.

Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τη σόμπα.

Μην τοποθετείτε μέσα στη σόμπα φορτία ξύλου που υπερβαίνουν τα προτεινόμενα από τις «οδηγίες χρήσης» (δηλ. κάτω από το ήμισυ του ύψους του θαλάμου καύσης).

Απαγορεύεται η χρήση καυσίμων που δεν συνιστώνται και είναι ακατάλληλα για τη σόμπα, συμπεριλαμβανομένων των υγρών καυσίμων.

Ο θάλαμος καύσης πρέπει να παραμένει πάντοτε κλειστός, εκτός όταν γίνεται επαναφόρτωση ή απομάκρυνση της στάχτης. Ποτέ μην υπερθερμαίνετε τη σόμπα.

Απαγορεύεται η χρήση της σόμπας για αποτέφρωση.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά του κατασκευαστή.

invicta | group |

ΑΙΤΙΕΣ ΑΝΕΠΑΡΚΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Η φλόγα ανάβει δύσκολα Η φωτιά δεν συντηρείται	Χλωρό ή υγρό ξύλο	Χρησιμοποιήστε σκληρό ξύλο, το οποίο κόπηκε τουλάχιστον πριν 2 Χρόνια και φυλάχθηκε σε αεριζόμενο στεγασμένο χώρο.
	Τα κούτσουρα είναι μεγάλα	Για το άναμμα χρησιμοποιήστε τσαλακωμένο χαρτί και πολύ ξηρά μικρά κομμάτια ξύλου. Για να διατηρήσετε τη φωτιά χρησιμοποιήστε σχισμένα κούτσουρα.
	Φτωχής ποιότητας ξύλο	Χρησιμοποιήστε σκληρό ξύλο φυλλοβόλων, το οποίο απελευθερώνει πολλή θερμότητα και παράγει καλά κάρβουνα (βελανιδιά, φλαμουριά,...)
	Ανεπαρκής τροφοδοσία αέρα	Ανοίξτε τελείως το διάφραγμα της τροφοδοσίας αέρα (δοχείο στάχτης). Ανοίξτε τη σχάρα εισόδου φρέσκου αέρα.
Η φλόγα είναι πολύ έντονη	Ανεπαρκής ελκυσμός	<ul style="list-style-type: none"> Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας εξόδου καπνού δεν παρεμποδίζεται Βεβαιωθείτε ότι η καπνοδόχος έχει συνδεθεί σωστά.
	Περίσσεια αέρα	Κλείστε μερικώς ή τελείως το διάφραγμα της τροφοδοσίας αέρα.
	Υπερβολικός ελκυσμός	Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα ελκυσμού δεν παραμένει ανοιχτή. <ul style="list-style-type: none"> Εγκαταστήστε ένα ρυθμιτή ελκυσμού.
Εκπομπή θερμού καπνού	Κακής ποιότητας ξύλο	Μην καίτε συνέχεια μικρά κομμάτια ξύλου, δεμάτια ή περισσεύματα από ξυλουργείο (κόντρα πλακέ, παλέτες). Ιδιαίτερα μην καίτε παλέτες.
	Ο καπνοσωλήνας είναι κρύος	Θερμάνετε τη σωλήνωση καίγοντας μία χάρτινη δάδα μέσα στη σόμπα.
Εκπομπή καπνού κατά την καύση	Η σόμπα είναι υπό χαμηλή πίεση	Στα σπίτια που είναι εφοδιασμένα με ρυθμιζόμενο Μηχανικό Εξαερισμό (VMC) ανοίξτε κατά το ήμισυ ένα εξωτερικό παράθυρο, ώσπου η φλόγα να ανάψει καλά.
	Ο ελκυσμός είναι ανεπαρκής	<ul style="list-style-type: none"> Βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα του καπνοσωλήνα και της μόνωσης του. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση δεν παρεμποδίζεται. Αν χρειαστεί, κάνετε μηχανικό βούρτσισμα.
Ανεπαρκής θερμότητα	Ο άνεμος στροβιλίζεται στη σωλήνωση	<ul style="list-style-type: none"> Εγκαταστήστε έναν αποσυμπιεστή στην κορνάνα.
	Η συσκευή είναι υπό χαμηλή πίεση	Στα σπίτια που είναι εφοδιασμένα με VMC είναι αναγκαία η εγκατάσταση μίας συμπληρωματικής παροχής αέρα για την καμινάδα.
Ανεπαρκής ποιότητας ξύλο	Κακή ανάμιξη θερμού αέρα συναγωγής	Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα καύσιμα
	Κακή ανάμιξη θερμού αέρα συναγωγής	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε το κύκλωμα μεταφοράς θερμότητας (σχάρες εισόδου, σχάρα διάχυσης, σωλήνωση παροχής αέρα). Βεβαιωθείτε ότι τα γεγονικά δωμάτια είναι εφοδιασμένα με σχάρα αερισμού για να διευκολύνεται η κυκλοφορία του ζεστού αέρα.
Το τζάμι λερωίνεται γρήγορα	Ανεπαρκής ελκυσμός	<ul style="list-style-type: none"> Εξετάστε τη μόνωση του καπνοσωλήνα της καμινάδας και την καταλληλότητά του, σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
	Απουσία εξωτερικής εισόδου αέρα	Τοποθετήστε μία σχάρα εισόδου αέρα [παροχή αέρα με αποκοπή ρύθμισης από 4 dm ² (20x20 cm για παράδειγμα)] κοντά στην καμινάδα.
	Χρήση υγρού ή ακατέργαστου ξύλου	Χρησιμοποιείτε σκληρό ξύλο φυλλοβόλων, διατηρημένο επί 2 χρόνια σε αεριζόμενο στεγασμένο χώρο.
Γρήγορη φθορά των στοιχείων από χυτοσίδηρο. Παραμορφωμένη σχάρα.	Ανεπαρκής παροχή αέρα μέσω της σχάρας της σόμπας	Ελέγξτε την κατάσταση των πυρασφαλών συνδέσεων. Μεγαλώστε τα διαστήματα μεταξύ του γυαλιού και του πλαισίου της πόρτας προσθέτοντας μεγαλύτερες συνδέσεις στα μέρη συναρμολόγησης.
	Ανεπαρκής αερισμός Ο αερισμός της σχάρας εμποδίζεται από το δοχείο στάχτης.	Ελέγξτε την κυκλοφορία του αέρα που ανακτά τη θερμότητα από το τζάκι, αυξήστε τα ανοίγματα και τις σχάρες αερισμού. Ελέγξτε αν το σύστημα αερισμού δεν φράσσεται από κλειστές σχάρες, χρησιμοποιείτε μη ρυθμιζόμενες σχάρες. Αδειάζετε καθημερινά το δοχείο στάχτης.
Η πόρτα της σύνδεσης ξεκολλά.	Υπερβολική χρήση ισχυρού υγρού κατά τον καθαρισμό του γυαλιού	Χρησιμοποιείτε το υγρό έτσι ώστε να μην κυλά κάτω από το γυαλί ή καθαρίζετε με αφρίζον πρσίον.
Συμπύκνωση μέσα στην εστία.	Καύση υγρού ξύλου με μικρή φωτιά και κλειστό γυαλί.	Χρησιμοποιείτε ξηρό ξύλο φυλλοβόλων, διατηρημένο για 2 χρόνια μετά την κοπή. Προσοχή! Το φρεσκοκομμένο ξύλο έχει περίπου 5 L νερό ανά 10 kg ξύλου.

■ Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι συνιστάται η επιλογή εξειδικευμένου προσωπικού για την πραγματοποίηση αυτών των εργασιών.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΉ ΕΓΓΥΨΗ

Εμπορική εγγύηση που ισχύει για τον καταναλωτή.

Προς ενημέρωση των καταναλωτών, εκτός από τις νομικές εγγυήσεις, ο όμιλος INVICTA GROUP χορηγεί εγγύηση με σχετική σύμβαση μόνο στον καταναλωτή, και ως εκ τούτου εξαιρουμένου του επαγγελματικού πελάτη, για τα τζάκια, τα ενθέματα εστίας, τις σόμπες ξύλου, τις σόμπες πέλλετ, τις σόμπες πετρελαίου, τους φούρνους ξύλου, τους φούρνους πετρελαίου, τα τζάκια αερίου, τις συσκευές θέρμανσης αερίου και τις συσκευές κουζίνας, σύμφωνα με τους παρακάτω όρους και με την επιφύλαξη της εξόφλησης του τιμολογίου που εκδόθηκε από τον όμιλο INVICTA GROUP. Σε περίπτωση δυσκολίας κατά την εφαρμογή της εν λόγω εγγύησης, ο καταναλωτής έχει τη δυνατότητα, πριν από κάθε προσφυγή στη δικαιοσύνη, να ζητήσει κάποιον διακανονισμό, πιο συγκεκριμένα επικοινωνώντας με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ομίλου INVICTA GROUP. Σύμφωνα με το άρθρο L 211-16 του κώδικα δεοντολογίας για την προστασία των καταναλωτών, «όταν ο αγοραστής ζητά από τον πωλητή, κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης που του χορηγήθηκε κατά την αγορά ή την επισκευή ενός κινητού αγαθού, μια επιδιόρθωση που καλύπτεται από την εγγύηση, προστίθεται στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης που υπολείπεται μια περίοδος παύσης λειτουργίας τουλάχιστον επτά ημερών». Η εν λόγω περίοδος αρχίζει από την υποβολή αιτήματος παρέμβασης του αγοραστή ή της διάθεσης του σχετικού αγαθού για επισκευή, αν η εν λόγω διάθεση έγινε μετά από την υποβολή αιτήματος παρέμβασης».

Εδαφικότητα

Η εμπορική εγγύηση για τον καταναλωτή ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλούνται τα Προϊόντα του ομίλου INVICTA GROUP.

Περιεχόμενο και διάρκεια

Συσκευές θέρμανσης (τζάκια, ενθέματα εστίας, σόμπες ξύλου, τζάκια αερίου, σόμπες πέλλετ, σόμπες και φούρνοι πετρελαίου, φούρνοι ξύλου, συσκευές θέρμανσης αερίου):

Χορηγείται εγγύηση στον καταναλωτή για τα θερμαντικά σώματα (μη κινητά μέρη), από την ημερομηνία παράδοσης από τον μεταφορέα ή από το σημείο πώλησης, για τις παρακάτω περιόδους:

- 5 έτη για τα τζάκια, τα ενθέματα εστιών, τις σόμπες ξύλου και τα τζάκια αερίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- 2 έτη για τις σόμπες πέλλετ που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- 2 έτη για τις σόμπες και τους φούρνους πετρελαίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- 2 έτη για τους φούρνους ξύλου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- 2 έτη για τις συσκευές θέρμανσης αερίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE.

Για τα ηλεκτρικά μέρη (εξαγωγεία, ανεμιστήρας, ηλεκτρονική κάρτα) για τις σόμπες πέλλετ που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA ή DEVILLE καθώς και για τα ηλεκτρικά μέρη (ηλεκτρονική κάρτα) των συσκευών θέρμανσης αερίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE χορηγείται εγγύηση για 2 έτη.

Για τα υπόλοιπα μέρη, όπως:

- τα μάνταλα, οι βίδες, οι ανεμιστήρες, τα τυπωμένα κυκλώματα, ο διακόπτης, οι ακροδέκτες, τα ηλεκτρικά καλώδια, η περικάλυψη των ηλεκτρικών καλωδίων, τα ενθέματα εστιών, οι σόμπες ξύλου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- τα μάνταλα οι βίδες, οι πλάκες διακόσμησης, εκτροπείς για τις σόμπες πέλλετ που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- τα μάνταλα οι βίδες, οι διανομείς, τα κουμπιά, οι καυστήρες για τις σόμπες και τους φούρνους πετρελαίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- τα χερούλια, οι βίδες, τα τούβλα, τα θερμομέτρα για τους φούρνους ξύλου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
- τα χερούλια, οι βίδες, οι καυστήρες για τις συσκευές θέρμανσης αερίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,

χορηγείται εγγύηση στον καταναλωτή για περίοδο 1 έτους από την ημέρα παράδοσης από τον μεταφορέα ή από το σημείο πώλησης. Η εγγύηση ισχύει για την εν λόγω περίοδο για κάθε πρόβλημα σχετικά με το υλικό ή με την κατασκευή, με την επιφύλαξη της ορθής χρήσης των συσκευών ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης που παρασχέθηκαν με τη συσκευή και κάθε άλλο σχετικό κανονισμό. Θα ζητηθεί η απόδειξη αγοράς του Προϊόντος (τιμολόγιο, λεπτομερής απόδειξη ταμείου) καθώς και φωτογραφίες του προϊόντος για την επεξεργασία οποιουδήποτε αιτήματος. Η εγγύηση δεν έχει ισχύ παρά μόνο αν η συσκευή εγκαταστάθηκε στη διεύθυνση που απεικονίζεται στο πιστοποιητικό εγγύησης που παρέχεται με τη συσκευή και εφόσον ο αγοραστής καταχώρησε την εγγύηση στον δικτυακό τόπο www.invicta.fr ή μέσω τηλεφώνου στη γραμμή χωρίς χρέωση 0.809.10.00.13, διευκρινίζοντας ότι ο καταναλωτής καλείται, σε κάθε περίπτωση, να υποβάλλει απόδειξη αγοράς του Προϊόντος για την εφαρμογή της εγγύησης.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΉ ΕΓΓΥΨΗ

Η εγγύηση περιορίζεται στη δωρεάν αντικατάσταση των μερών που κρίνονται ελαττωματικά, μετά από έλεγχο του INVICTA GROUP. Αν η αντικατάσταση αυτών των μερών κρίνεται πολύ δαπανηρή, ο INVICTA GROUP μπορεί να αποφασίσει την αντικατάσταση του προϊόντος. Σε καμία περίπτωση, ο INVICTA GROUP δεν δύναται να αποτελέσει αντικείμενο απήματος αποζημίωσης οποιουδήποτε είδους ή μορφής. Ο INVICTA GROUP απαλλάσσεται από κάθε υποχρέωση όσον αφορά την εγγύηση σε περίπτωση εγκατάστασης του Προϊόντος που δεν συμμορφώνεται με κάθε νομική, κανονιστικής ή/και διοικητική διάταξη, καθώς και με τους ισχύοντες κανόνες, ή σε περίπτωση τροποποίησης του Προϊόντος.

Η εμπορική εγγύηση εξαιρείται σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Άλλες εξαιρέσεις της εγγύησης:

Τα μη κινητά εξωτερικά μέρη,

- Η φυσιολογική φθορά του Προϊόντος, για παράδειγμα, αλλαγή της όψης (χρώμα, λάμψη) ή διάβρωση, καθώς και εσωτερικά κινητά ή στερεωμένα μέρη, από σίδηρο ή χυτοσίδηρο του Προϊόντος,
- οι συνέπειες κακής συντήρησης ή έλλειψης συντήρησης του Προϊόντος, ενός ατυχήματος, μιας αμέλειας ή ενός λάθους χειρισμού του Προϊόντος και πιο γενικά, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης και συντήρησης και μάλιστα πολύ σημαντικό είναι η συντήρηση να γίνεται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
- Το τζάκι είναι ανθεκτικό σε θερμοκρασία 750°C και καθώς οι θερμοκρασίες στον θάλαμο καύσης δεν φτάνουν ποτέ αυτήν τη θερμοκρασία, δεν μπορεί να προκαλείται θραύση του τζακιού λόγω υπερθέρμανσης. Ως εκ τούτου, το σπάσιμο του τζακιού λόγω κακού χειρισμού κατά τη χρήση ή τη συντήρηση της συσκευής δεν εμπίπτει στο πλαίσιο της εγγύησης.
- Οι σύνδεσμοι για ολόκληρη τη συσκευή θέρμανσης, τα χωνευτήρια για τις σόμπες πέλλετ και οι σπινθηριστές για τις σόμπες πέλλετ και τις συσκευές θέρμανσης αερίου που θεωρούνται φθειρόμενα μέρη,
- Το καύσιμο που χρησιμοποιείται και οι αγωγοί της συσκευής που βρίσκονται πέρα από τον έλεγχο του κατασκευαστή, τα μέρη του τζακιού που βρίσκονται σε άμεση επαφή ή που δεν βρίσκονται σε άμεση επαφή με το καύσιμο της ανάφλεξης, όπως:
 - Οι διακοσμητικές πλάκες, οι γρίλιες για τις εστίες, οι εκτροπείς, τα αντιπυρικά διαφράγματα για τα κούτσουρα, για τα τζάκια, τα ενθέματα εστίων, τις σόμπες ξύλου και τα τζάκια αερίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE
 - Οι διακοσμητικές πλάκες και οι εκτροπείς για τις σόμπες πέλλετ που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
 - Οι σωλήνες διάχυσης, τα φίλτρα, οι αναφλέκτες, οι δακτύλιοι για τις σόμπες και τους φούρνους πετρελαίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
 - Τα κεραμικά τούβλα, οι γρίλιες για τις εστίες, οι εκτροπείς για τους φούρνους ξύλου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE,
 - Οι πλάκες διακόσμησης και οι εκτροπείς για τις συσκευές θέρμανσης αερίου που τίθενται σε εμπορική διάθεση από τις εταιρείες INVICTA, LAUDEL ή DEVILLE.

Εξαιρείται επίσης από την εγγύηση κάθε διαταραχή που προκαλείται από τα μηχανικά ή τα ηλεκτρικά όργανα που δεν χορηγούνται από τον κατασκευαστή του Προϊόντος ή/και που απαγορεύονται από τα κείμενα που διέπουν τις συσκευές θέρμανσης.

Οι ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση οποιουδήποτε καυσίμου πέρα από αυτού που προβλέπεται για το σχετικό Προϊόν.

Τις δαπάνες μετακίνησης, μεταφοράς, επισκευής, συσκευασίας, αποσυναρμολόγησης καθώς και οι συνέπειες της παύσης λειτουργίας της συσκευής, λόγω των ενεργειών στο πλαίσιο της εγγύησης, επωμίζεται ο Πελάτης.

Η εγγύηση δεν καλύπτει καμία ζημία, ολική ή μερική, άμεση ή έμμεση, που προκαλείται από χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες χρήσης ή/και συντήρησης, αθέμιτη, απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση ή που προκαλείται από εξωτερική αιτία που δεν σχετίζεται με τις γενικές ιδιότητες του Προϊόντος.

Χορήγηση της εγγύησης

Η εγγύηση συνδέεται με το Προϊόν που πωλείται από τον INVICTA GROUP, χορηγείται αυτόματα σε κάθε νέο ιδιοκτήτη για τη διάρκεια ισχύς που υπολείπεται.

Τιμή της εγγύησης

Η εμπορική εγγύηση όπως ορίζεται παραπάνω δεν συνεπάγεται καμία πληρωμή από μέρους του καταναλωτή.

INSTRUKCJA

Instrukcja ogólna montażu i użytkowania pieców Opalanych drewnem

ZGODNA Z NORMĄ EUROPEJSKĄ EN13240

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zaleceniami zawartymi w niniejszym opisie, przez wykwalifikowany personel firmy montażowej.

MONTAŻ URZĄDZENIA MUSI BYĆ ZGODNY Z WSZYSTKIMI WYMOGAMI PRAWA BUDOWLANEGO, LOKALNYMI PRZEPISAMI ORAZ NORMAMI KRAJOWYMI I EUROPEJSKIMI

Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą **instrukcją ogólną** oraz z **instrukcją dodatkową** dołączoną do każdego urządzenia

invicta | group |

ZASADY INSTALACJI

CIĄG KOMINOWY

Wymagane podciśnienie (ciąg kominowy) w przewodzie kominowym powinno wynosić od 6 do 12 Pascali.

Pomiar ten wykonuje się na ciepło za pomocą manometru.

W każdej instalacji zalecamy zastosowanie moderatora ciągu, który zapewni jego optymalną wielkość.

Zabronione jest podłączenie pieca do komina obsługującego już inne urządzenie.

WENTYLACJA POMIESZCZENIA Z ZAINSTALOWANYM PIECEM

Funkcjonowanie urządzenia wymaga dopływu dodatkowego powietrza, oprócz tego które jest potrzebne do wymiany powietrza w pomieszczeniu.

Dodatkowy dopływ powietrza jest obowiązkowy jeśli mieszkanie wyposażone jest w wentylację mechaniczną.

Otwór dopływu powietrza powinien wychodzić bezpośrednio na zewnątrz lub do pomieszczenia, które ma taki bezpośredni kontakt, wlot otworu powinien być zabezpieczony siatką.

Wylot dopływu powietrza powinien być usytuowany w pomieszczeniu możliwie blisko urządzenia. Jeśli powietrze dochodzi bezpośrednio z zewnątrz, powinien być zaopatrzone w regulację z zamknięciem.

W okresie funkcjonowania urządzenia należy sprawdzić jego drożność.

Przekrój wlotu powinien wynosić przynajmniej jedną czwartą przekroju przewodu kominowego, z zachowaniem minimum 50 cm².

Przed otwieraniem drzwiczek może być konieczne wyłączenie wentylacji mechanicznej w pomieszczeniu, co zapobiegnie ewentualnemu wciągnięciu dymu.

Jeśli w mieszkaniu używa się jednocześnie innych urządzeń grzewczych wymagających dopływu powietrza, należy zwiększyć przekrój dopływu świeżego powietrza odpowiednio do potrzeb tych urządzeń.

USYTUOWANIE URZĄDZENIA

Z powodu znacznego ciężaru urządzenie powinno być umieszczone na podłodze o odpowiedniej wytrzymałości pozwalającej na przenoszenie takich obciążeń. Jeśli nie, to należy ją zaadaptować za pomocą płyty rozkładającej obciążenie na większą powierzchnię.

Piec powinien być usytuowany w miejscu gdzie będzie zapewniony łatwy dostęp do jego czyszczenia a także do czyszczenia przyłącza do komina jak i samego przewodu kominowego.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przedmioty z materiałów zapalnych lub nieodpornych na wysoką temperaturę muszą być umieszczone w odległości minimum 1,5 m od każdej ze ścianek urządzenia, dotyczy to szczególnie ubrań lub rzeczy suszących się przed urządzeniem

Jeśli wystąpi pożar w kominie, należy zamknąć drzwiczki załadownicze, następnie dopływ powietrza pierwotnego i wtórnego, i zawiadomić straż pożarną.

Podczas pracy urządzenia wszystkie jego powierzchnie są gorące **UWAGA NA OPARZENIA!**

Należy unikać instalacji urządzenia w miejscu o dużym natężeniu ruchu domowników.

Nigdy nie należy modyfikować urządzenia

Przy załadunku drewna nigdy nie dawać więcej niż zalecono w zasadach użytkowania (musi to być mniej niż połowa wysokości komory paleniska)

Jest zabronione stosowanie paliwa nie zalecanego i niezaadaptowanego do typu urządzenia, oraz paliw płynnych.

Drzwiczki paleniska muszą być zawsze zamknięte z wyjątkiem załadunku i opróżniania popielnika.

Nie wolno przegrzewać urządzenia

Nie wolno używać urządzenia do spalania śmieci

Należy używać jedynie części zamiennych pochodzących z naszego serwisu.

invicta | group |

ZASADY UŻYTKOWANIA

PALIWO

Nasze urządzenia przystosowane są wyłącznie do spalania drewna. Zalecane jest drewno twardych drzew liściastych : grab, dąb, buk, jesion itp. Należy używać tylko drewna suchego, zawierającego mniej niż 20% wilgotności (co odpowiada drewnu składowanemu przez 2 lata w miejscu zadaszonym, dobrze wentylowanym).

NALEŻY UNIKAĆ SPALANIA:

drewna drzew iglastych - wymaga to częstego czyszczenia urządzenia a oraz przewodów kominowych. drewna wilgotnego - drewno świeżo ścięte zawiera w połowie wodę, jest mało wydajne cieplnie, powoduje też zwiększone wydzielanie się osadów w kominie. Nagromadzenie się osadów smoły i sadzy w kominie może spowodować ich zapłon i pożar.

PALIWA ZABRONIONE

Zabronione jest używanie węgla i innych paliw mineralnych twardych, jak również drewna impregnowanego substancjami chemicznymi. Nie wolno spalać odpadów plastikowych, paliw płynnych i śmieci.

POPIELNIK

Szuflada popielnika musi zawsze pozostawać w urządzeniu, oprócz czasu jej opróżniania.

Popiół należy usuwać codziennie. Popiół nie powinien wypełniać całkowicie popielnika aż do poziomu rusztu gdyż ruszt nie może się chłodzić i może nastąpić jego wykrzywienie lub pęknięcie, a pełny popielnik utrudnia dopływ powietrza i tlenu do spalania. Popielnik należy opróżniać do metalowego lub niepalnego pojemnika wyłącznie przeznaczonego do tego celu. Popiół usuwany z pieca może być jeszcze bardzo gorący pomimo upływu czasu od jego ochłodzenia.

SZYBA ŻAROODPORNĄ

Szyba wykonana jest vitroceramiką odpornej na temperaturę 750°C. Nie rozszerza się pod wpływem temperatury, wszelkie jej uszkodzenia mogą nastąpić tylko w przypadku uderzenia mechanicznego. Wokół obwodu szyby zachowana jest szczelina powietrzna ok. 1,5 mm (system czystej szyby), poprzez którą powietrze dostaje się do wnętrza paleniska odpychając dym, co utrudnia osadzenie się cząstek sadzy na jej powierzchni.

Do mycia szyby należy używać środków do mycia szyb kominowych dostępnych w handlu stosować się do instrukcji użytkowania. Po myciu dokładnie oczyścić szybę z resztek płynu, gdyż wypalając się mogą one mocno przywrzeć do szyby. Nie używać materiałów ściernych mogących uszkodzić szybę.

UWAGI

Podczas manipulacji uchwyt drzwiczek może być bardzo gorący, dla uniknięcia oparzeń stosować ciężno lub rękawicę dołączoną do urządzenia.

Ciągłe użytkowanie przy wolnym paleniu, szczególnie podczas okresów ociepleń (z towarzyszącymi im zakłóceniami ciągu) oraz spalanie wilgotnego drewna powoduje niepełne spalanie oraz osadzanie się sadzy i smoły.

Aby tego uniknąć należy: - rozpalać od czasu do czasu mocniejszy ogień
- stosować raczej małe ładunki drewna

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Przewód kominowy powinien być czyszczony mechanicznie przez kominiarza przynajmniej dwa razy w roku, w tym raz podczas sezonu grzewczego. Przy tej okazji kominarz lub osoba kompetentna powinna sprawdzić całość urządzenia oraz przyłączyć kominowe poprzez :

- dokładne wyczyszczenie pieca, sprawdzenie połączeń elementów, demontaż i kontrolę deflektora i jego położenia, powinien być pochylony, oparty na wypustkach.
- Jeśli jest to konieczne - wymianę zużytych elementów (również uszczelkę drzwiczek)

Przed rozpaleniem, po długim okresie nieużytkowania urządzenia, należy sprawdzić drożność przewodu kominowego.

NIE UŻYWAĆ PŁYNU W SPRAYU DO CZYSZCZENIA SZYBY ! MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO NIEODWRACALNEGO USZKODZENIA FARBY ORAZ ELEMENTÓW ŻELIWNÝCH URZĄDZENIA GRZEWCZEGO !

invicta | group |

PRZYCZYNY ZŁEGO FUNKCJONOWANIA

OBJAWY	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	POSTĘPOWANIE
Ogień się źle rozpala Ogień nie utrzymuje się	Drewno za wilgotne	Używać drewna twardych drzew liściastych, składowanego przynajmniej 2 lata pod dachem
	Polana są zbyt grube	Do rozpalki używać drobnych kawałków drewna Do utrzymania ognia używać rozłupanych polan.
	Drewno złej jakości	Używać drewna twardego wydzielającego dużo ciepła i dającego dużo żaru (buk, dąb, jesion, klon, grab, itp.)
	Brak dopływu powietrza z zewnątrz	Otworzyć dopływ powietrza na popielniku Otworzyć kratkę nawiewną (czerpnię)
Płomienie są zbyt duże wypełniają całe palenisko	Ciąg jest niewystarczający	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić zgodność przewodu kominowego z wymaganiami i jego izolację ■ Sprawdzić czy komin nie jest przytkany, jeśli to konieczne wyczyścić mechanicznie przewód
	Nadmiar powierza zasilającego spalanie	Zamknąć częściowo lub całkowicie dopływ powietrza na fasadzie popielnika.
	Ciąg jest zbyt duży	Sprawdzić czy szyber nie jest zablokowany. <ul style="list-style-type: none"> ■ Zainstalować automatyczny regulator ciągu.
Wydzielanie się dymu przy rozpalaniu	Drewno jest złej jakości	Nie używać do palenia małych kawałków drewna, odpadów stolarskich, gałęzi, chrustu, płyt wiórowych.
	Przewód kominowy jest zimny	Podgrzać przewód kominowy rozpalając w palenisku np. zmiętą gazetę.
Wydzielanie się dymu do pomieszczenia podczas palenia	W pomieszczeniu występuje podciśnienie	W pomieszczeniach wyposażonych w wentylację mechaniczną należy zainstalować obok kominka nawiew świeżego powietrza.
	Ciąg niewystarczający	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić zgodność przewodu kominowego z wymaganiami i jego izolację ■ Sprawdzić czy komin nie jest przytkany, jeśli to konieczne wyczyścić mechanicznie przewód
	Wiatr dostaje się do komina	Zamontować na wylocie komina urządzenie zabezpieczające przed cofaniem się dymu.
Zbyt małe ogrzewanie pomieszczenia	W pomieszczeniu występuje podciśnienie	W pomieszczeniach wyposażonych w wentylację mechaniczną należy uchylić okno na czas rozpalania aż do dobrego rozpalenia się ognia.
	Drewno złej jakości	Używać tylko zalecane paliwo.
Szybkie brudzenie się szyby	Zbyt mały odbiór ciepła od wkładu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić obieg powietrza wokół wkładu: wlot powietrza dołem oraz kratki wylotu górą - przekrój po minimum 10 dm² (wymiary np. 50x20 cm) ■ Zapewnić obieg powietrza między pomieszczeniami
	Brak odpowiedniego ciągu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprawdzić zgodność instalacji kominowej z wymogami
	Brak nawiewu powietrza z zewnątrz	Zainstalować kratkę nawiewną (czerpnię z regulacją) przekrój min 4 dm ² (np20x20 cm) w pobliżu kominka.
Przyspieszone zużywanie się ruchomych elementów żeliwnych Ruszt zdeformowany.	Używanie wilgotnego lub nieodpowiedniego drewna	Stosować suche drewno twardych drzew liściastych, składowane przez 2 lata pod dachem.
	Brak odpowiedniego nawiewu przez szczelinę	Sprawdzić stan żaroodpornych przekładek Zwiększyć szczelinę pomiędzy szybą a ramą drzwiczek poprzez dodanie w punktach mocowania grubszej przekładki.
Uszczelka sznurowa na drzwiczkach odkleja się	Wentylacja wkładu jest niewystarczająca. Brak wentylacji rusztu przez popielnik.	Sprawdzić obieg powietrza odbierającego ciepło od wkładu, powiększyć otwory i kratki wentylacyjne. Sprawdzić czy układ obiegu nie jest przytkany np. przez zamknięte kratki, stosować kratki bez regulacji. Codziennie opróżniać popielnik
Skropliny, kondensacja w palenisku	Używanie w nadmiarze agresywnego płynu do czyszczenia szyby	Używać tak płyn, aby nie ściekał po szybie lub czyścić środkiem w postaci pianki.
Skropliny, kondensacja w palenisku	Spalanie wilgotnego drewna przy częstym paleniu zredukowanym i zamkniętym szybrze. Deszcz spływający kominem	Używać tylko zalecane drewno Uwaga. Drewno świeżo ścięte zawiera ok. 5l wody na 10 kg drewna (wilgotność ok. 50 %) <ul style="list-style-type: none"> ■ Zabezpieczyć odpowiednio wylot komina

■ Ten znak zaleca wezwanie do interwencji osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.

GWARANCJA UMOWNA

Garancja handlowa mająca zastosowanie do konsumenta.

Tytułem informacji, poza gwarancją ustawową, INVICTA GROUP udziela gwarancji w ramach umowy wyłącznie klientom indywidualnym, z wyłączeniem klientów komercyjnych, na wkłady kominkowe, kasety kominkowe, piece na drewno, piece na pellet, piece na olej opałowy, piece kuchenne na drewno, piece kuchenne na olej opałowy, wkłady kominkowe z płaszczem wodnym, urządzenia grzewcze na gaz oraz urządzenia kulinarne, zgodnie z przedstawionymi poniżej warunkami i z zastrzeżeniem opłacenia faktury wystawionej przez INVICTA GROUP. W razie trudności w skorzystaniu z gwarancji konsument ma możliwość rozwiązania sporu w sposób polubowny przed dochodzeniem roszczeń w sądzie. W tym celu powinien przede wszystkim zwrócić się do Działu Obsługi Posprzedażnej INVICTA GROUP. Zgodnie z art. L 211-16 francuskiego kodeksu konsumentów „jeżeli w czasie trwania gwarancji handlowej, której producent udzielił konsumentowi w momencie zakupu lub naprawy towaru, kupujący zwraca się do sprzedającego o przywrócenie towaru do stanu pierwotnego na podstawie gwarancji, pozostały czas trwania gwarancji zostaje wydłużony o okres unieruchomienia towaru wynoszący co najmniej siedem dni. Okres ten biegnie od dnia złożenia wniosku o interwencję przez kupującego lub od udostępnienia przedmiotowego towaru do naprawy, jeżeli udostępnienie nastąpiło później niż złożenie wniosku o interwencję”.

Zakres terytorialny

Gwarancja handlowa konsumenta ma zastosowanie we wszystkich krajach, w których INVICTA GROUP sprzedaje swoje produkty.

Zakres i czas trwania

Urządzenia grzewcze (wkłady kominkowe, kasety kominkowe, piece na drewno, wkłady kominkowe z płaszczem wodnym, piece na pellet, piece wolnostojące i piece kuchenne na olej opałowy, piece kuchenne na drewno, urządzenia grzewcze na gaz):

Korpusy grzewcze (części niewymienne) są objęte gwarancją konsumencką, liczoną od dnia dostawy przez przewoźnika lub od chwili zakupu w miejscu sprzedaży, trwającą przez następujące okresy:

- 5 lat w przypadku wkładów kominkowych, kaset kominkowych, pieców na drewno i wkładów kominkowych z płaszczem wodnym sprzedawanych pod markami INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - 2 lat w przypadku pieców na pellet sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - 2 lat w przypadku pieców wolnostojących i pieców kuchennych na olej opałowy sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - 2 lat w przypadku pieców kuchennych na drewno sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - 2 lat w przypadku urządzeń grzewczych na gaz sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE.
- Części elektryczne (ekstraktor, wentylator, karta elektroniczna) w piecach na pellet sprzedawanych pod marką INVICTA lub DEVILLE, a także części elektryczne (karta elektroniczna) w urządzeniach grzewczych na gaz sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE są objęte 2-letnią gwarancją.

Inne komponenty, takie jak:

- zatrzaski drzewiane, śruby, wentylatory, obwody drukowane, wyłączniki, końcówki, przewody elektryczne, osłony elektryczne we wkładach kominkowych, kasetach kominkowych, piecach na drewno sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
- zatrzaski, śruby, płyty dekoracyjne, deflektory w piecach na pellet sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
- zatrzaski, śruby, dystrybutory, przyciski, palniki w piecach wolnostojących i kuchennych na olej opałowy sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
- uchwyty, śruby, cegły, termometry w piecach kuchennych na drewno sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
- uchwyty, śruby, palniki w urządzeniach grzewczych na gaz sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE, są objęte gwarancją konsumencką trwającą przez okres 1 roku od dnia dostarczenia przez przewoźnika lub od chwili zakupu w punkcie sprzedaży. Przez cały ten okres gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe lub fabryczne, z zastrzeżeniem zachowania należytej dbałości podczas korzystania z urządzeń, zgodnie z instrukcją obsługi dołączonej do urządzenia i wszelkimi mającymi zastosowanie uregulowaniami. Aby umożliwić rozpatrzenie reklamacji, należy dołączyć dowód zakupu produktu (fakturę, paragon), a także zdjęcia. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy produkt został zainstalowany pod adresem wpisanym do karty gwarancyjnej dołączonej do urządzenia oraz gdy kupujący zarejestrował gwarancję w witrynie internetowej www.invicta.fr lub telefonicznie **pod numerem 0.809.10.00.13**, przy czym bez względu na okoliczności konsument ma obowiązek przedstawić dowód zakupu produktu w celu uruchomienia gwarancji.

GWARANCJA UMOWNA

Gwarancja jest ograniczona do bezpłatnej wymiany części uznanych za wadliwe, po przeprowadzeniu kontroli przez INVICTA GROUP. Jeżeli wymiana części okaże się zbyt kosztowna, INVICTA GROUP może podjąć decyzję o wymianie produktu. W żadnym wypadku nie można domagać się od firmy INVICTA GROUP odszkodowania pod jakąkolwiek nazwą lub w jakiegokolwiek formie. INVICTA GROUP nie jest związana żadnym obowiązkiem udzielenia gwarancji w przypadku, gdy instalacja produktu jest niezgodna z wymogami ustawowymi, regulacyjnymi lub administracyjnymi, a także z zasadami sztuki, bądź też w przypadku modyfikacji produktu.

Gwarancja handlowa nie dotyczy używania produktu w celach zawodowych.

Pozostałe przypadki wyłączenia gwarancji:

Części wymienne zewnętrzne,

- Normalne zużycie produktu, na przykład zmiana wyglądu (kolor, połysk) lub korozja, a także ruchomych lub stałych części wewnętrznych produktu ze stali lub żeliwa;
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji lub braku konserwacji produktu, wypadku, niedopatrzania lub błędnego postępowania się produktem, a w ujęciu ogólnym nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania i konserwacji, a zwłaszcza konserwacji wykonywanej przez wykwalifikowanych pracowników;
- W przypadku szyby odpornej na działanie temperatury sięgającej 750°C oraz temperatur w komorze spalania, w której ten poziom temperatury nigdy nie jest osiągany, nie może nastąpić pęknięcie szyby w wyniku nadmiernego nagrzania. W konsekwencji rozbicie szyby, wynikające z nieprawidłowej obsługi podczas użytkowania lub przemieszczania urządzenia, nie jest objęte gwarancją;
- Uszczelki w przypadku każdego urządzenia grzewczego, tygły do pieców na pellet oraz świece do pieców na pellet i urządzeń grzewczych na gaz, które uznaje się za części zużywalne;
- Paliwo używane w przewodzie urządzenia, które nie podlega kontroli producenta; Części wkładu kominkowego mające bezpośredni kontakt z palącym się paliwem, takie jak:
 - płyty dekoracyjne, ruszty do wkładów kominkowych, deflektory, schowki na drewno do wkładów kominkowych, kaset kominkowych, pieców na drewno i wkładów kominkowych z płaszczem wodnym sprzedawanych pod markami INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - płyty dekoracyjne i deflektory w piecach na pellet sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - przewody ssące, knoty, zapalarki, obręcze żeliwne w piecach wolnostojących i kuchennych na olej opalowy sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - cegły ogniotrwałe, ruszty, deflektory w piecach kuchennych na drewno sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE,
 - płyty dekoracyjne i deflektory w urządzeniach grzewczych na gaz sprzedawanych pod marką INVICTA, LAUDEL lub DEVILLE.

Gwarancja nie obejmuje również wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez elementy mechaniczne lub elektryczne, które nie są dostarczone przez producenta produktu lub nie są dopuszczone do użytku na mocy uregulowań dotyczących urządzeń grzewczych.

Szkody spowodowane używaniem paliwa innego niż przewidziane dla danego produktu;

Klient ponosi koszty przewozu, transportu, siły roboczej, opakowania, demontażu i konsekwencje unieruchomienia urządzenia w wyniku działań podjętych w ramach gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje szkód, całkowitych lub częściowych, pośrednich lub bezpośrednich, wynikających z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub konserwacji, nietypowy, stanowiący niedopatrzenie, błędny lub wynikający z przyczyny niezwiązanej z właściwościami produktu.

Ustanie gwarancji

Gwarancja jest związana z produktem sprzedawanym przez firmę INVICTA GROUP i każdy nowy właściciel produktu nabywa ją automatycznie na pozostały okres gwarancji.

Cena gwarancji

Gwarancja handlowa zgodnie z definicją podaną powyżej nie wiąże się z żadnymi kosztami po stronie konsumenta.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Общие рекомендации по установке и эксплу атации дровяных печей

ПО ЕВРОСТАНДАРТУ EN13240

Все наши приборы соответствуют действующим стандартам и отвечают нормам безопасности. Монтаж приборов должен производиться специалистами в соответствии со снп d.t.u. 24.2.2.

В ХОДЕ МОНТАЖА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ВСЕ МЕСТНЫЕ И ОБЩЕГОСУДАРСТВЕННЫЕ НОРМЫ И ПРАВИЛА, А ТАКЖЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ

Внимательно ознакомьтесь с настоящими общими рекомендациями, а также полностью изучите приведенные специальные рекомендации, предоставляемые вместе с оборудованием.

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ

ВОЗДУШНАЯ ТЯГА

Понижение давления в дымоотводе должно находиться в диапазоне от 6 до 12 Па. Соответствующее значение проверяется при нагревании с использованием манометра. Использование манометра давления тяги является необходимым практически во всех случаях в целях регулировки давления для обеспечения соответствия установленным значениям. Категорически запрещается подключать данное оборудование к устройствам дымоотвода, уже подключенным и обслуживающим другое оборудование.

ВЕНТИЛЯЦИЯ МЕСТА, НА КОТОРОМ УСТАНОВЛЕНО ОБОРУДОВАНИЕ

Для обеспечения корректного функционирования оборудования необходимо обеспечить адекватную подачу дополнительного воздуха, который необходим для возобновления изначально предписанного необходимого воздуха. Данная подача дополнительного воздуха является необходимой, поскольку место эксплуатации оборудовано системой вентиляции механического типа. Воздухозаборник системы подачи воздуха необходимо располагать либо непосредственно снаружи, либо в локальном месте, вентилируемое непосредственно снаружи; кроме того, воздухозаборник должен быть защищен соответствующей решеткой.

Выходное отверстие системы подачи воздуха должно располагаться в максимально возможной близости от оборудования. Необходимо обеспечить возможность полного закрытия данного отверстия, поскольку оно выходит непосредственно в помещение. В процессе функционирования оборудования необходимо убедиться, что в выходном отверстии отсутствуют какие-либо помехи, препятствующие выходу воздуха. Отсек входа воздуха должен быть как минимум равен по размерам одной четвертой части размера отсека дымоотводной трубы и должен составлять, как минимум, 50 см². В процессе эксплуатации может возникнуть необходимость остановить отсасывающий вентилятор механической системы вентиляции в целях предотвращения обратной подачи дыма в помещение при открытии дверей. Если одновременно также могут использоваться прочие обогревательные устройства, то в данном случае необходимо предусмотреть наличие систем подачи дополнительного свежего воздуха также и для данных устройств.

РАЗМЕЩЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Данное оборудование необходимо размещать на поверхности, которая обладает соответствующей достаточной несущей способностью. Если имеющаяся в наличии конструкция не соответствует данному предписываемому условию, то в таком случае необходимо принять адекватные меры (например, установить пластины, обеспечивающие разделение нагрузки), которые обеспечивают для поверхности возможность выдерживать нагрузку, обусловленную массой оборудования. При размещении данного оборудования необходимо обеспечить беспрепятственный доступ к нему для проведения работ по очистке оборудования, проведения необходимых настроек и регулировок, а также обслуживания дымоотводов.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

При эксплуатации оборудования необходимо использовать исключительно рекомендованные горючие материалы: древесину твердых пород (бук, граб, дуб), сухую древесину (влажность должна составлять менее 20%, для чего необходимо хранить древесину в течение как минимум двух лет в укрытом месте после распилки), при этом физические габариты поленьев должны соответствовать функциональным характеристикам оборудования.

Следует избегать использования смолистой древесины (таких пород, как ель, сосна, лиственница и пр.), поскольку использование подобных пород древесины обуславливает необходимость более частого технического обслуживания оборудования, а также чистки и обслуживания дымоотводных труб.

Выдвижной ящик для сброса пепла должен постоянно находиться установленным в оборудовании за исключением моментов, когда осуществляются операции по извлечению пепла и шлакоудалению.

Необходимо ежедневно выполнять операции по извлечению пепла и шлакоудалению. Содержимое выдвижного ящика для сброса пепла необходимо удалять в металлический приемный контейнер либо другой аналогичный контейнер выполненный из невоспламеняемого материала и предназначенный для использования в указанных целях. Пепел, даже если создается впечатление, что он уже полностью остыл, может сохранять крайне высокую температуру даже по прошествии достаточно значительного времени после начала охлаждения.

В процессе функционирования оборудования элементы управления, а также ручка дверцы могут также иметь крайне высокую температуру. Для того, чтобы избежать опасности получения ожогов, необходимо использовать для управления «ненагревающуюся ручку», которая поставляется вместе с оборудованием.

Постоянное функционирование оборудования, которое осуществляется в режиме низкой интенсивности, что особенно характерно для периодов потепления (которые обуславливают тягу несоответствующего уровня), а также в случае использования влажной древесины, обуславливает неполное сгорание применяемого топлива, что, в свою очередь, приводит к формированию остаточных отложений бистра и гудрона :

- необходимо чередовать периоды функционирования оборудования в режиме низкой интенсивности с периодами функционирования в режиме нормальной интенсивности.
- также необходимо отдавать предпочтение использованию оборудования с применением минимально возможной его загрузки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ

Необходимо обеспечить прочистку дымоотводных труб вашего оборудования специалистами по техническому обслуживанию, как минимум, два раза в год, причем один раз прочистка обязательно должна осуществляться в течение отопительного сезона.

Также параллельно с данной прочисткой необходимо выполнить полную очистку и проверку оборудования во всей его совокупности, а также цепей подключения. Данные операции должен выполнять только квалифицированный технический специалист, который :

- Должен произвести полную очистку печи, а также детальную проверку соединений и подключений различных компонентов оборудования, после чего выполнить и демонтаж и полную проверку дефлектора и его положения; дефлектор, который находится в наклонном положении, упирается в верхней части на шлею и поддерживается снизу поверхностью днаща.
- В случае необходимости, должен произвести необходимые операции по замене соответствующих выработавшихся компонентов оборудования (например, шарнирные стыки и уплотнения дверцы).

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

После истечения продолжительного периода времени, в течение которого оборудование не эксплуатировалось, специалист по техническому обслуживанию, перед возобновлением функционирования установки, должен выполнить проверку дымоотводных труб на предмет наличия их возможного засорения.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПРЕЙ ДЛЯ ОЧИСТКИ СТЕКЛА. ПОПАДАНИЕ СПРЕЯ НА ОКРАШЕННЫЕ ЧУГУННЫЕ ЧАСТИ ПЕЧКИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИХ ПОКРЫТИЯ !

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Объекты, выполненные из невоспламеняемых материалов, а также объекты, подвергающиеся разрушению при воздействии высокой температуры, должны размещаться на расстоянии по меньшей мере 1,5 метра от всех поверхностей печи; данное положение применяется, в частности, к одежде, а также предметам, выставленным на просушку в непосредственной близости от оборудования.

При появлении огня в дымоотводной трубе необходимо закрыть дверцу отсека загрузки, после чего закрыть каналы подачи первичного и вторичного воздуха, а затем следует незамедлительно обратиться в подразделение местных органов власти, отвечающее за ликвидацию чрезвычайных ситуаций.

В процессе функционирования оборудования все рабочие поверхности установки имеют крайне высокую температуру: необходимо соблюдать предельную осторожность во избежание получения ожогов! Также рекомендуется избегать устанавливать печь в местах, через которые проходит значительное количество переходов.

Ни при каких обстоятельствах не допускается вносить любые конструкционные изменения в данное оборудование.

Ни при каких обстоятельствах не допускается подавать в отсек загрузки объемы древесины, превышающие значения, предписываемые в «рекомендациях по эксплуатации оборудования» (объем загружаемой древесины должен составлять не более половины уровня высоты камеры сгорания топлива).

Категорически запрещается использовать топливные материалы, не рекомендованные и не адаптированные относительно данного оборудования; в данную категорию входят также жидкие топливные материалы.

Камера сгорания топлива должна постоянно находиться в закрытом положении, за исключением случаев, когда идет выполнение операций по загрузке топлива либо по извлечению пепла и шлакоудалению.

Категорически запрещается допускать перегревание данного оборудования.

Категорически запрещается использовать данное оборудование в качестве печи для сжигания отходов.

Обязательным условием также является использование только оригинальных запасных частей, изготовленных непосредственно производителем данного оборудования.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Огонь разгорается плохо. Огонь быстро гаснет.	Дрова невывержанные или слишком влажные	Использовать дрова из твердых пород,, выдержанные не менее 2 лет и хранившиеся в проветриваемом складе
	Поленья слишком большие	Для розжига использовать скомканную бумагу и максимально сухие щепки. Для поддержания огня применять расколотые поленья.
	Дрова плохого качества	Использовать твердую древесину с высокой теплоотдачей, дающую хороший жар (граб, дуб, ясень, вяз, бук, березу и т.п.).
	Нехватка первичного воздуха	Открыть полностью заслонку для выпуска первичного воздуха. Открыть решетку для выпуска наружного свежего воздуха.
Пламя слишком интенсивное	Недостаточная тяга	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить, не засорен ли дымоход, при необходимости провести механическую прочистку. ■ Проверить дымоход на соответствие требованиям.
	Избыток первичного воздуха	Полностью или частично закрыть впускную заслонку для первичного воздуха.
	Избыточная тяга	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить, не осталась ли открытой тяговая заслонка. ■ Установить регулятор тяги.
Дымление при розжиге	Дымоход холодный	Разогреть дымоход сжиганием бумажного факела в топке.
	В помещении пониженное давление воздуха	В помещениях, оборудованных управляемой принудительной вентиляцией, приоткрыть окно, выходящее на улицу и дождаться нормального состояния пламени.
Сгорание сопровождается дымлением	Недостаточная тяга	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить дымоход и его изоляцию на соответствие требованиям. ■ Проверить, не засорен л
	В дымоход прорывается ветер	■ На завершающем звене дымохода установить ветроотбойник.
	Пониженное давление воздуха в комнате	В помещениях, оборудованных управляемой принудительной вентиляцией, необходимо установить совместимый с камином дополнительный подвод наружного воздуха.
Обогрев недостаточен	Дрова плохого качества	Использовать только рекомендуемое топливо.
	Плохое перемешивание горячего конвективного воздуха	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить контур конвекционного нагрева (впускные решетки, рассеивающие решетки, воздухопод). ■ Проверить, есть ли в соседних комнатах вентиляционные решетки, способствующие циркуляции теплого воздуха.
Стекло быстро загрязняется	Плохая тяга	■ Проверьте изоляцию вытяжной трубы и ее соответствие требованиям
	Воздух снаружи не поступает	Установите на трубу (с регулированием потока воздуха) сечением не мене 4 дм2 (например, 20х20 см)
	Используются сырые или неподходящие дрова	Используйте сухие дрова деревьев лиственных пород, выдержанные в сухом месте не менее 2 лет.
	Недостаточное поступление воздуха через решетки	Проверьте состояние огнеупорных соединений. Расширьте расстояние между стеклом и рамкой дверцы, установив в места крепления более широкие соединения.
Быстрый износ чугунных деталей. Деформация решетки	Недостаточная вентиляция очага. Недостаточная вентиляция решетки через зольник	Проверьте циркуляцию воздуха, отбирающего тепло очага, расширьте отверстия и вентиляционные решетки. Убедитесь, что система подачи воздуха не перекрыта решетками, используйте решетки без регулировки подачи воздуха. Ежедневно опустошайте зольник.
Уплотнитель дверцы отходит	Чрезмерное использование агрессивных жидкостей при мойке стекла	Пользуйтесь жидкостью так, чтобы она не затекала под стекло, или мойте стекло пеной.
Конденсат в очаге	Медленное горение влажных дров при закрытом окошке	Используйте сухие дрова деревьев лиственных пород, выдержанные в сухом месте не менее 2 лет. Внимание: свежие дрова содержат около 5 л воды на 10 кг веса.

■ Для выполнения помеченных данным значком работ рекомендуется привлекать квалифицированных специалистов.

ДОГОВОРНЫЕ ГАРАНТИИ

Коммерческая гарантия, применимая к потребителю.

Доводим до вашего сведения, что в дополнение к правовым гарантиям компания INVICTA GROUP предоставляет (только конечным потребителям, исключая тем самым заказчиков для профессионального использования) договорные гарантии на камины, топки, дровяные и пеллетные печи, печи на жидком топливе, кухонные плиты на дровах или жидком топливе, гидropечи, газовые отопительные приборы и оборудование для приготовления пищи на следующих условиях и в случае оплаты счета-фактуры, выставленного INVICTA GROUP. В случае возникновения трудностей в реализации права на данную гарантию потребитель имеет возможность до обращения в суд подать запрос в отдел послепродажного обслуживания компании INVICTA GROUP для поиска взаимоприемлемого решения. Согласно статье L 211-16 Кодекса прав потребителей, «если покупатель обращается к продавцу в период действия коммерческой гарантии, которая была предоставлена ему при приобретении или ремонте товара, то в период восстановления изделия, подпадающего под действие гарантии, любой период простоя свыше семи дней прибавляется к продолжительности оставшейся гарантии. Отсчет этого периода начинается с обращения покупателя к продавцу или с момента предоставления покупателем указанного имущества для осуществления ремонта, если это произошло после обращения покупателя».

Территориальный принцип

Коммерческая гарантия для потребителя применяется во всех странах, где реализуется продукция INVICTA GROUP.

Содержание и срок действия

Отопительные приборы (камины, топки, дровяные печи, гидropечи, пеллетные печи, печи и кухонные плиты на жидком топливе, дровяные кухонные плиты, газовые отопительные приборы):

Потребителю предоставляется гарантия на нагревательные элементы (несъемные части), начиная с даты поставки транспортной компанией или приобретения в пункте продажи, на следующий срок:

- 5 лет на камины, топки, дровяные печи и гидropечи, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- 2 года на пеллетные печи, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- 2 года на печи и кухонные плиты на жидком топливе, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- 2 года на дровяные кухонные плиты, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- 2 года на газовые отопительные приборы, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE.

На электрические части (дымососы, вентиляторы, электронные платы) пеллетных печей, которые выпускаются под марками INVICTA или DEVILLE, а также электрические части (электронные платы) газовых отопительных приборов, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE, распространяется 2-летняя гарантия.

На другие компоненты, такие как:

- задвижки, крепежные детали, вентиляторы, печатные платы, прерыватели, клеммы, электрические провода, гофротрубы для электрических проводов каминов, топок и дровяных печей, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- задвижки, крепежные элементы, декоративные задние стенки и дефлекторы пеллетных печей, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- задвижки, крепежные элементы, распределители воздуха, ручки регулировки и горелки для печей и кухонных плит на жидком топливе, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- рукоятки, крепежные элементы, огнеупорные кирпичи, термометры для дровяных кухонных плит, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

- рукоятки, крепежные элементы, горелки для газовых отопительных приборов, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;

Срок действия потребительской гарантии составляет 1 год, начиная с даты поставки транспортной компанией или приобретения в пункте продажи. Гарантия распространяется в течение этого периода на все дефекты материала или производственные дефекты при условии рачительного использования приборов в соответствии с прилагаемой инструкцией и любыми применимыми правилами. Вам будет необходимо представить доказательства приобретения продукции (счета-фактуры, подробные квитанции), а также фотографию изделия для урегулирования каких-либо рекламаций. Гарантия является действительной только в случае установки изделия по адресу, указанному в гарантийном талоне, который поставляется вместе с изделием, и только после регистрации гарантийного талона на веб-сайте www.invicta.fr или по номеру горячей линии **0 809 10 00 13**. Потребитель в любом случае обязан предъявить документ, подтверждающий приобретение изделия, чтобы получить право на гарантийный ремонт.

ДОГОВОРНЫЕ ГАРАНТИИ

Гарантия ограничивается бесплатной заменой дефектных деталей после осуществления контроля компанией INVICTA GROUP. Если замена этих деталей оказывается слишком дорогостоящей, компания INVICTA GROUP может принять решение о замене продукта. Ни в коем случае INVICTA GROUP не будет принимать претензии о возмещении ущерба, в какой форме и под каким названием они не были бы представлены. INVICTA GROUP освобождается от каких-либо обязательств по гарантии в случае установки продукции не в соответствии с какими-либо юридическими, нормативными и/или административными требованиями или положениями статей, а также в случае модификации изделия.

Коммерческая гарантия не распространяется на случаи профессионального использования.

Другие негарантийные случаи:

Внешние съемные части:

- нормальный износ изделия, например изменение внешнего вида (цвет, блеск) или коррозия. Это также касается съемных или несъемных внутренних частей изделия из стали или чугуна;
- последствия плохого обслуживания или отсутствия обслуживания изделия, результат несчастного случая, небрежного или неправильного обращения с изделием и несоблюдения рекомендаций по эксплуатации и техническому обслуживанию общего плана, в частности по обслуживанию квалифицированным персоналом;
- стекло устойчиво к температуре до 750 °С, и, поскольку температура в камере сгорания никогда не достигает этой отметки, оно не может треснуть из-за перегрева. Соответственно, на стекло, разбитое в результате неправильного обращения при использовании или обработке, гарантия не распространяется.
- уплотняющие прокладки для любого отопительного прибора, тигли для pelletных печей и свечи для газовых отопительных приборов и pelletных печей, считающиеся изнашиваемыми деталями;
- топливо и способ эксплуатации устройства, не предусмотренные изготовителем, части печи, находящиеся в непосредственном или опосредованном контакте с воспламеняющимся топливом, такие как:
 - декоративные задние стенки, каминные решетки, дефлекторы, защитные экраны на камин, топки, дровяные печи и гидрочаи, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;
 - декоративные задние стенки и дефлекторы pelletных печей, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;
 - трубки диффузора, фитили, воспламенители, чугунные кольца для печей и кухонных плит на жидком топливе, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;
 - огнеупорные кирпичи, решетки, дефлекторы для дровяных кухонных плит, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE;
 - декоративные задние стенки и дефлекторы газовых отопительных приборов, которые выпускаются под марками INVICTA, LAUDEL или DEVILLE.

Гарантия не распространяется также на любую неполадку, вызванную механическими или электрическими компонентами, которые не поставлялись производителем изделия и/или которые запрещены нормативными требованиями, относящимися к нагревательным приборам.

Ущерб, причиненный впоследствии использования любого топлива, помимо предусмотренного для данного изделия. Связанные с реализацией гарантии развозные и транспортные расходы, расходы на рабочую силу, упаковку, демонтаж, а также расходы, возникшие вследствие простоя, возлагаются на Заказчика.

Гарантия не распространяется на любой ущерб, полный или частичный, прямой или косвенный, вызванный эксплуатацией и/или техническим обслуживанием изделия, которые не соответствуют инструкциям, отличаются от норм, являются небрежными, непроверенными или возникшими в результате внешних причин, не зависящих от внутренних качеств изделия.

Передача гарантии

Гарантия относится к изделию, продаваемому компанией INVICTA GROUP, и передается автоматически любому новому владельцу в течение оставшегося гарантийного срока.

Стоимость гарантийного обеспечения

Коммерческая гарантия, как определенная выше, не предполагает никакой оплаты потребителем.

invicta | group |

INVICTA Group

ZI lieu dit « la gravette »

08350 DONCHERY

tél. 03 24 27 71 71 - fax 03 24 26 62 42

www.invicta.fr - E-mail : accueil@invicta-sa.fr